November 14, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ACUERDO FIRMA CU HULANDA NO TA MOTIBO DI HUBILO







FOR DI juni caba, por a firma e acuerdo aki y porta cu Aruba ta mihor para cu awor. Cu cambio di algun palabra, e acuerdo aki ta casi identico cu esun di Corsou.
E diferencia cu Corsou ta, cu nan a haya mas placa cu Aruba y nos na Aruba a entrega tur loke Aruba a bin ta lucha p'e.

Pesey tambe tur esnan cu a pasa riba e caminda di Tanki Leendert na altura di Radio Bo Guia por a mira e estatua di Betico Croes cabez tapa, como muestra di protesta di no kier tende no kier mira loke su sobrina Prome Minister a haci cu e lucha aki. Evelyn ta wordo considera awe como un entreguista!!!

Prome Minister cu otro sorpresa na Hulanda

A participa cu cara seco cu "contractanten van de vorige regering worden niet verlengd"



HUMILDAD y sinceridad ta dos aspecto masha importante mes den caracter di un hende y den e circulo politico aki na Aruba, pero tambe rond mundo, no tur ora esaki ta notabel of ta wordo demostra.

Mientras cu henter e proceso di negociacion caba p'e acuerdo cu Hulanda pa haya ayudo financiero nunca a duna pueblo un participacion real, awor hasta despues dia firma e acuerdo aki, Prome Minister Evelyn Wever Croes no por a mustra un tiki di humildad y sinceridad.

Durante di varios pregunta cu a wordo haci na su persona y tambe Secretario di Estado Raymond Knops, tabata notabel con e prome mandatario di Aruba tabata trata di sali mas positivo posibel for di loke el a caba di haci.

Mientras cu tabata papiando cu Gobierno di Aruba tin cu bay tuma medidanan hopi severo, 'ingrijpend,' Evelyn Wever Croes a trata di haci wega politico cu e partido di oposicion AVP, tratando di laba man di e maneho deficiente y intransparente cu su Gobierno a bin ta ehecutando for di 2017.

Dado momento e Prome Minister di Aruba a bisa cu medidanan severo cu lo wordo tuma den e aparato publico, ta entre otro cu su Gobierno lo no bay extende contractnan cu e Gobierno anterior a cera cu varios trahador publico.

"Contracten van de vorig regering, worden niet verleng" causando sin duda si realmente Evelyn kier ta sincero cu pueblo y sincero cu Gobierno Hulandes.

Ta bon conoci c'un di e tareanan mas grandi cu su Gobierno a haci manera cu nan a huramenta y asumi responsabilidad gubernamental, a bay over na retira tur funcionario cu tabata traha cu Gobierno di AVP y diferente funcionario cu a wordo hala un banda y mayoria manda cas.

Gabinete Wever Croes semper a papia di a manda 300 coordinador di Mike Eman cas y a bin dilanti y bisa cuanto el a reduci na gasto di personal dor di manda e coordinadornan aki cas.

Sinembargo den relatonan di CFT despues riba presupuesto 2018 caba, e comision di supervision a remarca cu gasto di personal a aumenta cu casi 100 miyon florin, pues e Gobierno di Prome Minister Wever Croes, a manda 300 hende cas y a tuma alrededor di 500 hende den servicio di Gobierno.

Ta di unda e Prome Minister aki ta sali cu e curashi di bisa den un conferencia di prensa na Den Haag cu "contracten van de vorige regering worden niet verlengd" ta confirma cu su persona no ta sincero, ni na momento cu e ta den presencia di un mandatario Hulandes.

Tur lider politico tin nan propio estilo, nan propio forma di presenta nan mes politicamente, pero Prome Minister y lider di MEP den ultimo tres aña y mey, a demostra cu e ta un politico cu no ta mantene su mes na palabracionnan haci, ya cu na momento cu su Gobierno bira lomba pa pueblo y no cumpli cu e promesanan cu el a haci den campaña, simplemente e ta un politico cu no ta di confia.

Secretaerio di Estado Raymond Knops

Ta confirma cu problema serio ta "het niet nakomen van afspraken"

DESPUES di a firma e acuerdo entre Aruba y Hulanda, tin varios punto masha importante y interesante cu a bin dilanti, caminda sin duda Secretario di Estado, Raymond Knops a haci algun declaracion sumamente interesante.

Entre otro e mandatario Hulandes a mustra cu "heftige ingijpen" ta necesario pa Gabinete Wever Croes haya placa for di Gobierno Hulandes y caminda ta bin resulta cu e medidanan cu cual Prome Minister Evelyn Wever Croes a bay di acuerdo, ta mesun exigencianan cu ta data for di luna di maart.

Esaki ta nifica cu tur e tempo cu Prome Minister ta papia di ta negociando cu Hulanda y cu Raymond Knops semper declarando cu nada a cambia den e exigencianan di Hulanda, awor ta resulta cu e acuerdo aki ya a wordo acepta for di varios luna atras caba.

Sinembargo un di e declaracionnan cu mas a hala atencion, ya cu ta varios por a scucha, t'e hecho cu Raymond Knops a declara cu un di e problemanan mas serio cu tin, ta "het nakomen van afspraken" dunando e impresion cu Gabinete Wever Croes no a respeta palabracionnan cu a wordo haci for di e protocol di 2018.

Entre otro e tempo ey Prome Minister y Minister di Finansa di Aruba a bay di acuerdo cu Hulanda, cu lo bay na reduci gasto di personal y lo haci loke diabierna a referi na dje, esta "het afslanken van gouvernements apparaat," cu otro palabra, Gobierno mester a cuminsa manda hende cas for di 2018 caba.

Esaki nunca a tuma lugar y na varios ocasion Prome Minister a desmenti cu esaki e lo a palabra, pero awor ta sali na cla cu den e acuerdo firma, e proceso di reduci gasto di personal ta bira un hecho oficial y cu tin trahadornan cu lo wordo manda cas.

Na varios ocasion ora cu despues cu CFT den su raportahenan a mustra cu Gabinete Wever Croes contrario na palabracionnan haci, entre otro a base di e protocol firma na luna di november di 2018, na lugar di manda hende cas y reduci gasto di personal, e gasto di personal di e Gobierno actual a sigui subi.



Pues mientras cu Prome Minister Evelyn Wever Croes den tur forma a trata y ainda ta tratando di splica cu no t'asina, awe e declaracion di Raymond Knops a mustra cu e punto aki ta un di e puntonan basico pa Aruba haya yudansa financiero for di Hulanda.

Un di e 'afspraken' cu Prome Minister y su Gobierno a trata di pone un banda y neglisha por completo, tabata entre otro e ley di LAFT, di cual su contenido a yega na un acuerdo cune cu Hulanda, pero durante tratamento di e ley aki den Parlamento, e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno y mas tanto e fraccion di MEP, a dicidi di aproba un amienda caminda a trata di pone CFT buitenspel loke finalmente no a logra.

Tin otro palabracionnan cu Gabinete Wever Croes no a cumpli cu nan y cu a causa un desconfiansa ainda mas grandi pa cu Gobierno Hulandes y e tipo di maniobranan haci den ultimo simannan, caminda a dicidi di retira un Minister cu a denuncia actonan di corupcion, tambe sin duda t'e motibo cu ta reina un desconfiansa entre Hulanda y Gobierno di Aruba.

Awor a bin c'un entidad cu lo ta situa na Corsou cu tin cu percura cu Gobierno di Aruba lo cumpli cu e palabracionnan cu tin den e acuerdo firma diabierna pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Director HOH Jacco Vroegop

"Mi kier un bon maneho y trankilidad den hospital"



DESPUES cu a nombra drs. Jacco Vroegop como Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital dia prome di october, diaranson mainta tabata su prome conferencia di prensa pa papia di e meta cu e tin pa mehora operacion di e instituto medico aki. Na momento di a nombr'e, el a haya e funcion di Presidente di Raad van Bestuur di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Den e Raad van Bestuur tin tambe Gregory Croeze como miembro, den funcion di CFO. A recluta Vroegop na Hulanda, kende a reemplasa Freek Korver. E ultimo aki no a keda mucho tampoco den e funcion.

Jacco Vroegop a cuminsa asumi e posicion di Director den un momento dificil, no solamente di e pandemia, pero cu hospital no a recupera completamente ainda despues cu a hack nan sistema y un candela cu a causa basta daño.
"Boso por ta orguyoso di e cuido aki na Aruba y e trabou di su hendenan," t'e prome cos cu el a trece dilanti.
Un di e prome puntonan cu el a papia riba dje ta loke e ta haciendo y esaki, el a bisa, no por wordo yama "reorganisacion" manera ta wordo bisa rond. Si el a compara e hospital cu un barco cu cada biaha drenta tin buraconan cu mester drecha pa evita cu awa ta sigui drenta, y esaki ta sosode cu ayudo di tur esnan abordo. Esey t'e situacion cu tin na hospital.

Loke e kier logra cu hospital ta cu e ta financieramente y organisatoriamente saludabel. Mester haci cambionan pa logra tapa e buraconan den e "barco".

Contrario na loke a bisa, e ta kere cu falta hende, pesey tin un cantidad grandi di vacatura awor pa por brinda e servicio cu e pueblo ta exigi di e hospital.
P'esey otro aña ta bay tin mas estudio y kier p'esaki sosode principalmente internamente. Tin dokternan cu lo stop di traha, y mester di reemplasante pa nan.
No tin hopi tempo pa trece cambio y esakinan mester tuma lugar awo pa sanea e situacion.
E Director a enfatisa cu mescos cu tempo di guera, si bo ta den pleito cu otro no tin avanse. Y esaki ta algo cu sigur e kier evita na hospital.

E kier papia cu tur stakeholder, inclusive esnan cu no ta miembro di sindicato. Nan tambe mester haya un bos. E kier cooperacion di tur hende pa yega n'e maneho y trece trankilidad den cas.
Reorganisacion ta zona negativo, pasobra ta pensa riba deshaci di trahadornan, mientras "ombuiging" ta en busca di un forma di traha mas eficiente, haciendo uzo di tur esnan cu ta disponibel. Aruba ta den un tension "y mi kier trece trankilidad den hospital".

Cu e instituto mester di hende ta un hecho, pasobra aworaki tin 42 profesional di Merca cu a bin yuda y sin nan, no lo por atende cu e situacion di pandemia. Tambe el a bisa cu ta bay crea un otro forma di comunica cu den pasado, cuminsando cu un "newsletter".

Jacco Vroegop a studia tecnica medicinal na Universidad di Zurich, despues na Erasmus Universiteit na Hulanda pa profundisa den "Health Economics Policy and Law" y tambe a studia ciencia politica na Universidad di Leiden, na Hulanda. Te cu e aña aki e tabata Director Clinico di Worldeye Amsterdam.
Worldeye Amsterdam ta establecí na aña 2017 y ta pertenece na un grupo internacional di hospital di wowo.
E clinica ta encarga cu tur sorto di tratamento di wowo. Nan meta ta pa yuda pashentnan di wowo mira atrobe, sin bril of lens, dor di un tratamento di implante y laser.

Jacco Vroegop ta considera su mes un Director Medico y Clinico cu experiencia, cu a demostra den pasado di por traha den un hospital of den e industria di private health care. E ta un experto den negociacion, e ta un lider energetico, ta experto den maneho di cambio y di cuido.

Trahadornan publico a scucha nan sentencia for di Prome Minister mes

Reduccion salarial y beneficionan di "tot nader orde" ta prolonga pa henter 2021

MIENTRAS cu na Aruba varios sindicato ta luchando pa Gobierno dicidi un fecha concreto ta na unda e sacrificio salarial y di beneficionan lo keda na vigor, ayera mainta Prome Minister Evelyn Wever Croes a ehecuta e sentencia di su Gobierno p'e trahadornan publico.

Den declaracion di e Prome Minister durante conferencia di prensa na Den Haag, el a informa oficialmente cu e entregamento di salario pa yuda den e crisis financiero, cu inicialmente mester a keda valido te cu 31 di december 2020, awor lo keda na vigor te cu final di aña 2021.

Un decision cu sigur a cay den mal tera cerca trahadornan publico, ya cu fuera cu nan a entrega 12% di salario mas otro beneficionan, awor por resulta cu hopi di nan, lo por perde nan trabou den proximo lunanan, ya cu si Gabinete Wever Croes no cumpli cu palabracionnan haci, entre otro reduccion di gasto di personal, Gobierno lo no haya placa di ayudo, cu ta placa di prestamo den futuro.

Prome di a sali scondi pa Hulanda, Prome Minister a trata di gana aceptacion cerca trahadornan publico entre otro mustrando cu si e no firma e acuerdo ayera mainta cu Hulanda, trahadornan publico lo por cobra solamente 30% di nan salario na luna di november y december.

Pues e mandatario a trata di crea di e forma aki un sosten di trahadornan, pero en realidad el a crea ainda mas iritacion ya cu tin retiro na caminda y ta algo cu a wordo palabra for di november di 2018 na momento di a firma un protocol cu Gabinete Wever Croes no kier a respeta.

Fuera di e reduccion salarial aki, tambe trahadornan publico y henter comunidad lo wordo confronta cu aumento di BBO cu lo haya un otro nomber den e acuerdo, cu lo alcansa te cu 6% y ya caba henter comunidad a sinti e impacto grandi di e aumento di BBO dor di Gobierno actual, despues di a sigura pueblo duranta campaña electoral, cu lo no tuma ningun medida.

Na inicio di e pandema actual tambe cu a conduci na cu trahadornan publico, mescos cu Minister- y Parlamentarionan mester a entrega parti di nan salario pa alivia e presion pa Gobierno, e tempo ey tambe a sigura trahadonan cu e sacrificio aki lo dura te cu luna di december 2020 cual fecha ya a wordo cambia varios luna atras caba, mirando e forma con e pandemia tabata sigui afecta tur pais rond mundo.

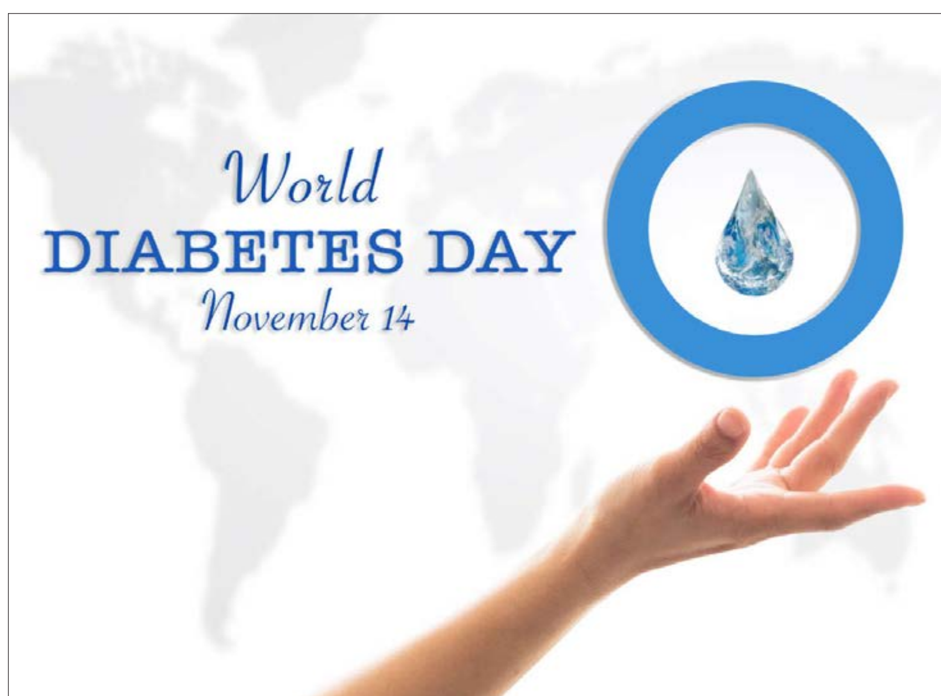
Sindicato recientemente a mustra cu nan kier un fecha fiho di Gobierno y no kier scucha nada di e expresion di "tot nader orde" manera Secretario di Estado Knops a menciona den un entrevistra.

Ayera mainta Prome Minister Evelyn Wever Croes for di Den Haag a kita tur duda riba e asunto aki, dor di anuncia cu e sacrificio di trahadornan publico lo tin su sigui te cu final di 2021.

E aña aki Dia Mundial di Diabetes ta enfoca riba personal di enfermeria

DIABETES ta wordo categoriza como un malesa no transmitibel. E malesanan aki tin e tendencia di un duracion largo y t'e resultado di un combinacion di factornan. Diabetes por ta genetico of por desaroya dor di un "unhealthy lifestyle". Diabetes ta causa problemanan cardiovascular, ceguera, problema cu riñon y amputacion di pia. Den aña 2019 tabatin 8809 persona cu ta uza un remedi pa diabetes cu ta representa 8.1% di e poblacion.

Tur aña e Dia Mundial di Diabetes ta enfoca riba un tema specifico. E tema e aña aki ta "Diabetes: E personal di enfermeria ta marca e diferencia". E personal di enfermeria ta hunga un rol crucial den prevencion y maneho di diabetes. Nan ta eherce un trabou excepcional pa yuda personanan cu ta biba cu diferente problema di salud. Personanan cu ta biba cu diabetes of ta na riesgo pa desaroya e malesa tambe mester di nan sostén.



Minister Dangui Oduber a expresa cu na Aruba tin enfermera specialisa den e cuido di persona cu diabetes (Diabetes verpleegkundigen) y enfermeronan cu a haci e opleiding di Praktijkondersteuner, conoci como P.O.H..

Parti grandi di e opleiding aki ta dedica n'e cuido y guia di e diabetico. Banda di esaki Aruba ta conta cu Centro Diabetico cu ta specialisa den e cuido di e pashent diabetico. Ademas tin un Fundacion Diabetico cu tin como meta pa crea conciencia den e comunidad di Aruba tocante diabetes y mehora e calidad di bida di e persona diabetico.



Mandatario Dangui Oduber ta splica cu den cuadro di prevencion, su persona ta haya cu ta di sumo importancia pa conscientisa comunidad riba p.e. e consumo di sucu y e efecto cu e tin riba salud.

Sucu ta un producto cu hopi liher ta contribui na sobre peso y tambe na malesanan cronico.

Tin estudionan hopi extenso haci cu ta demostra con esaki por causa cancer y hopi otro malesa mas.

"E problema mas grandi ta cu sucu ta practicamente den tur cos cu nos ta come y bebe. Ta yega momento pa nos para keto y realisa kico nos ta alimenta nos curpa cu ne".

E mandatario a sigui bisa cu a keda demostra cu dor di mantene un peso saludabel, participa na actividad fisico y un alimentacion saludabel bo por baha e risico pa haya diabetes tipo 2.

Tambe ta un hecho cu un persona diabetico por logra regula e nivel di sucu den su sanger y consecuentemente baha e risico pa complicacion, dor di haci cambionan na estilo di bida y uzando su remedinan manera prescribi.

Finalmente e Minister a expresa cu lo sigui conhuntamente cu stakeholdernan den busca e mihor maneranan pa prevencion ta parti di nos cultura, aportando asina na un Aruba mas saludabel.

Bishita di trabao di Gobernador Boekhoudt na Mariniers Kazerne

DIAHUEBS di 12 november ultimo Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, a haci un bishita di trabou na Mariniers Kazerne Savaneta (MSKSAV).
LTKOLMARNS Art van Beekhuizen, Comandante di Mariniers Kazerne, y KAPTMARNSAR Richard Kelly, Hefe di ARUMIL, a ricibi Gobernador.
Meta di e bishita aki tabata pa Gobernador haya un bista riba e forma di traha di Formacion Social (SVT) durante e temporada actual di Covid-19.

Formacion Social (SVT) ta un proyecto cu a implementa a base di e tareanan di Comandancia di Forsa Maritimo den Caribe (CZMCARIB) y e palabracionnan haci cu Gobierno di pais Aruba. E mariniernan Arubiano di Milicia di Aruba (ARUMIL) ta encarga cu e entrenamento.

Meta di SVT ta pa prepara e hobennan entre 18 pa 24 aña di edad, pa un trabou. Durante di un periodo di 4 luna nan ta siña norma y balornan (militar) poniendo enfasis riba beneficio y importancia di disciplina, structura, 'teamwork' y respet mutuo.

Durante di e bishita di trabou Gobernador a haya un presentacion tocante e curso di SVT. Tambe a ilustra por medio di un 'shortfilm' con e entrenamento amfibio di SVT ta bay. Den esaki ta test colaboracion, comunicacion y resistencia mental den combinacion cu un estimulo fisico. Inicialmente e trayecto di SVT 13 lo a cuminsa riba 9 di maart ultimo, pero despues di e brote mundial di Covid-19 a suspende esaki.
Dia 24 di augustus e cursistanan a resumi e curso. Despues esnan cu a finalisa e curso cu exito lo ricibi nan diploma.









Aruba Ocean Villas prome na Aruba cu ta partner di Tablet Plus Hotels

AWOR Aruba Ocean Villas na Savaneta, Aruba ta un Tablet Plus Hotel. E curator original di e 4000 Tablet Hotelnan pa biaheronan di alta calidad a invita Aruba Ocean Villas pa ta nan partner.
Sra. Osyth Henriquez a acepta e invitacion y ta hopi honra cu su Boutique Hotel na nos isla chikito aki a bira partner y ta forma parti di un lista di hotel prestigioso den mundo.

E Tablet Plus Hotelnan ta keda scogi rond mundo pa nan creatividad propio, diseñonan artistico, estilo aparte y mayoria di nan tin un storia cu nan. Aruba Ocean Villas t'e prome Boutique Hotel na Aruba cu riba invitacion ta bira un Tablet Plus Hotel.
Osyth Henriquez ta contento pa bisa cu nan a bin y bishita y evalua Aruba Ocean Villas y aproba como un Tablet Plus Hotel.

"Esaki ta exactamente con Gobierno di Aruba y Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta mira futuro diversificando turismo y economía riba nos isla di Aruba. Nos hotel estilo "Bohemian Chic" ta pas y ta un trendsetter na Aruba y Caribe. Esaki ta hacimi orguyoso!" sra. Henriquez ta splica.
E fundadornan di Tablet a lanta nan hotelnan cu e proposito di pone trankilidad y romance bek den biahamento. Esaki ta cuadra mescos cu e filosofía di Aruba Ocean Villas di combina romance y amor pa naturalesa. Aki a tuma un paso hopi grandi p'e meta aki.

Sra. Osyth Henriquez di Aruba Ocean Villas a expresa: "Awor biaheronan di rond mundo tin e opcion di book nos hotel na Aruba como un Tablet Plus Hotel — pero ora bo book cu Tablet bo ta haya no unicamente un confirmacion , sino un organizacion completo cu ta bay percura cu e bishitante ta haya servicio di calidad cu cada stap cu e dal den su biahe."
Tablet ta un recurso pa discubri e boutique hotelnan di mas interesante y luhoso den mundo-caminda e biahero por pasa experencianan memorable, no unicamente p'e kamber p'e anochi.



Parti di e Guia pa Biahero MICHELIN desde 2018, Tablet Plus ta piki su seleccion di hotelnan nan mes pa por ta na agrado nan cada ken nan gusto exquisito y budget.
"E union inovador y impactante entre Aruba Ocean Villas y Tablet Plus Hotels aki ta inicia un periodo di mas inovacion y lo hisa nos standard den e industria di turismo aun mas halto y lo duna aceso exclusivo n'e mundo di e biahamento, cultura, arte y alta cocina — tur esaki sin sacrifica nos voz unico.
Tablet ta sinonimo cu independencia di pensamento y movecion, y ni nos nomber ni nos mision mester cambia." , asina e desaroyador di Aruba Ocean Villas sra. Osyth Henriquez a finalisa bisando cu un sonrisa grandi riba su cara.

E resultado inmediato di e aliansa aki ta evidente de e Programa Tablet Plus. Pa keda na altura di e standardnan cu Michelin ta aplica pa restaurantnan, e rekesitonan pa bira un Plus hotel awor ta mas exigente. Hotelnan ta keda selecciona riba invitacion unicamente si nan ta ricibi consistentemente criticanan excelente di nan clientenan, sigurando cu tur hotel escogi como un Tablet Plus Hotel ta dedica na provee hospitalidad di nivel halto (VIP).

Cosecha cu un workshop creativo di pinta tas

DIA 28 di november Cosecha tin un workshop creativo di pintura. E biaha aki Cosecha ta colabora cu e artista Ana Luidens. Ana Luidens ta un artista multi disciplinario cu ta conoci den mundo creativo como un specialista cu ta traha y pinta tas.

Ana Luidens ta un artista local cu ta traha tas, di cartera te cu tas elegante y di tas casual te cu piesa artistico di e material di canvas of jeans.
E ultimo ta su aporte na medio ambiente unda e ta kere den e proceso di recicla. Pinturanan cu Ana ta conoci pe y cu hopi biaha e ta usa pa su tasnan t'esnan di shoco, e simbolo nacional di Aruba. Tambe e colornan di Carnaval ta inspira Ana pa crea e piesanan colorido transmitiendo e energia di e fiesta anual aki.

Diasabra dia 28 di november
participantenan por siña con pa pinta riba un tas cross body cu ta traha di e material di canvas. Bo lo sketch bo mesun diseño riba e tas bou di guia di Ana Luidens y pinta cu pintura acrylico.

E workshop lo tuma lugar di 02.00 pm-04.00 pm. Edad pa por participa ta 15 aña bay 'riba. E prijs ta inclui material y bebida refrescante. Ta importante pa sa cu durante e actividadnan creativo na San Nicolas tur precuacion di higiena y seguridad lo wordo tuma en conexion cu Covid-19.

E workshop creativo di tas cross body ta parti di e linea di Ana Luidens cu a wordo desaroya hunto cu Cosecha. Anteriormente tabatin workshop di tas clutch y tas wristlet. Den aña 2021 Cosecha y Ana Luidens lo sigui ofrece e linea di workshop di pintura di tas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na cosechaworkshop@gmail.com.

Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y nan webshop nobo por bishita nan Facebook page: Aruba-Cosecha
Instagram page: cosecha_aruba y
Webpage: www.arubacosecha.com





DPL a reintroduci "Arbeidsmarktregistratie" y ta recorda dunadornan di trabou pa haci uzo di e formulario di Arbeidsmarktregistratie 2021

BOU di departamento di Progreso Laboral mihor conoci como DPL ta resorta tres departamento. Nan ta Arbeidsbemiddeling en Re-integratie (Jobcenter), Arbeidsmarktregistratie (AMR) y tambe Advies Toelating Arbeidsmarkt (Admision). Departamento di Arbeidsmarktregistratie (AMR) ta traha riba e demanda (lista di necesidad na personal) di dunadornan di trabou pa medio di e formulario di Arbeidsmarktregistratie.

Cu esaki DPL ta traha riba proyeccion entre demanda y suministro laboral p'e promixo aña, esaki ta sumamente importante p'asina DPL por traha di antemano conhuntamente cu scolnan, institutonan di educacion y dunadornan di trabou pa asina por produci y ofrece suficiente trahadornan local.
Sin e formulario aki aproba un dunador di trabao no por haci e proceso conforme maneho na e otro departamentonan di DPL.

Rekesitonan
DPL kier a haci un suplica na dunadornan di trabou pa yena e formulario nobo di Arbeidsmarktregistratie mas specifico y completo posibel. Aunke cu semper tin e posibilidad p'e dunador di trabou haci adaptacionnan na caminda riba su lista di necesidad na personal.

Cu adaptacionnan ta referi na p.e. esnan cu ta depende di proyectonan di trabou cu ta exigi mas personal of personalnan specifico cu ta dificil pa anticipa di antemano semper tin e posibilidad pa haci cambionan riba e lista di necesidad entrega, pero si na un forma realistico. Pa locual ta trata rekisitonan exigi pa entrega un Arbeidsmarktregistratie, tur esaki ta poni riba e prome pagina di e formulario estilo "checklist". E dunador di trabao mester cumpli cu tur e puntonan corespondiente na su sector laboral pa asina por entrega e formulario y haya aprobacion.

Formulario nobo
Pa por facilita e tempo di su clientenan y mirando e protocol di Covid-19, DPL a pone e formulario aki disponibel tambe riba su Website: www.dpl.aw caminda cu un y tur por subi y download e formulario di AMR cu ta cuadra cu su necesidad mirando cu tin cuatro diferente sorto di formulario di AMR, esakinan ta reparti den sectornan laboral manera Horeca, General, Limpiesa-Hardineria-Seguridad y Construccion.
Pa por entrega e formulario di 2021 mester haci un cita online prome via nos email na: dpl.arbeidsmarktregistratie@aruba.gov.aw. Na momento cu haya un cita y entrega e formulario via email y si resulta cu tur informacion ta cuadra ta ricibi un "bewijs van indiening" digitalmente, por dura 10 dia di trabou of un tiki mas (durante e periodo aki DPL por haci un control na e compania pa mas informacion) prome cu esaki keda cla y entrega bek aproba na e cliente.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Exprodesk cu varios proyecto pa stimula economia den sector creativo



Exprodesk t'e unidad di Departamento Economico cu ta asisti y guia companianan local pa exporta nan producto y servicio. Manera ta stipula den e maneho económico: 'Un economia fuerte y resiliente' 2019-2022, Exprodesk ta concentra e aña aki pa sigui desaroya un di e seis Sectornan Prometedor cu ta Industria Creativo. Exprodesk por medio di tayer, training, mastermind meetings y one-to-one coaching, ta prepara y guia participante pa ta traha nan 'Export Action Plan' pa nan por cuminsa exporta nan producto of servicio. N'e momentonan aki tin tres proyecto tumando lugar pa stimula economia den sector creativo.

Music Market Ready 2020

E proyecto aki ta specialmente pa musiconan y tin un duracion di dos pa cuater luna. E ta inicia cu un webinar General: 'The beat must go on' cu ta duna informacion general tocante oportunidadnan p'e musiconan por genera ingreso den mercado internacional, informacion importante na momento cu e participante mester exporta musica y informacion tocante e ultimo tendencia den e situacion di Covid19. E di dos parti di e proyecto cu ta dura dos luna y ta habri pa un seleccion di participante. Esaki ta consisti di siete webinar cu topiconan y tipnan interesante cu e musico mester tene cuenta cune na momento di exporta su musica.

E webinarnan ta wordo duna dor di expertonan local. E di tres parti di e proyecto ta un 'one-to-one' coaching di sr. Carlos Delgado Imbert cu hunto cu e participantenan lo traha un Export Action Plan pa cada un di nan. Ademas na final sr. Delgado lo traha un raport 'Aruba Music Industry' cu recomendacionnan p'e industria musical di Aruba basa riba su experiencia di e sesionnan di 'one-to-one coaching' di e participantenan.

Tech & Services without borders 2020

E proyecto aki ta p'e profesionalnan den Technologia y Servicionan Profesional den e sector di Industria Creativo y lo dura 4 luna. E training aki lo wordo duna pa expertonan local y internacional. E meta di e proyecto aki ta pa promove e posibilidadnan pa exporta pafo di Reino, stimula e companianan pa considera promove nan servicio pafo di Reino y asisti y guia nan den esaki.

Durante e workshopnan aki lo duna training di exportacion, mercadeo di producto of servicio y con pa prepara nan producto of servicio pa exportacion. E training via medio virtual ta wordo duna dor di expertonan local y oradornan internacional.
Na final cada participante lo ricibi un 'one-to-one' coaching pa traha un 'Export Action Plan' di cada participante. Den e ultimo parti di e proyecto aki cada participante bou guia di Exprodesk y hunto cu nan 'export coach' lo implementa nan 'Export ActionPlan'.

Arts without borders 2020

E proyecto aki tin mesun plataforma di Tech & Services without borders 2020, pero ta dirigi riba e grupo di arte y artesania. Durante 4 luna e grupo di artesano lo ricibi informacion importante manera documentacion y normanan internacional cu mester cumpli cu nan, guia y tipnan practico pa exportacion di nan producto y/of servicio.
E facilitadornan lo ta profesionalnan local y oradornan internacional cu lo trata e ultimo tecnica y tendencianan nobo den e mundo di arte y artesania pa yuda nos artesanonan competi internacionalmente, aunke si nan lo no por produci na gran escala. Na final cada participante lo ricibi un 'one-to-one' coaching pa traha un 'Export ActionPlan' y lo ricibi guia pa implementa esaki dor di Exprodesk y nan 'export-coaches'.

Exprodesk ta yuda empodera nos artistanan

Cu e cursonan aki Exprodesk kier yuda empodera nos artistanan p'asina cuminsa duna forma n'e industria creativo cu ta un di e seis Sectornan Prometedor pa diversifica Aruba su economia.
Pa mas informacion por bishita www.deaci.aw.

Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a ricibi bishita di Comision Permanente di Parlamento pa Asunto Social y Famia

Fundacion pa Hende Muher den Dificultad recientemente a ricibi e Comision Permanente di Parlamento pa Asunto Social y di Famia cu kier a haya un orientacion riba kico tur e fundacion aki ta ensera demostrando asina e importancia y responsabilidad social p'esnan den dificultad.
Fundacion pa Hende Muher den Dificultad e luna aki ta cumpli 25 aña haciendo trabounan grandi pa yuda hende muhernan y hende homber den dificultad di violencia domestico.
Danki na fondonan di Hulanda, pronto por expande proyectonan pendiente cu ta ensera 6 unit nobo den e prome fase.

Despues tin pensa di agrega 10 mas pa e bira 16 en total. Durante e bishita aki sra. Magaly Maduro, Coordinadora di e fundacion, a elabora riba tur e trabounan di FHMD y e proyectonan a corto plazo y contesta preguntanan mas detaya encuanto di e statisticanan di e fundacion.
Ademas a splica e comision di e otro trabounan di informacion y conscientisacion cu fundacion ta haci dor di diferente charlanan cu ta tene na entre otro scol pa Polis, na scolnan y na pia di trabou.
A elabora ampliamente riba e importancia di registracion di casonan pa por midi esaki den full e problematica di Violencia Domestico.

Despues di a intercambia cu otro e miembronan di Parlamento a ricibi un recorido rond di e fundacion na unda nan por a mira e tereno riba cual e expansion di e shelter ta bay tuma lugar.

Fundacion pa Hende Muher den Dificultad ta contento di a ricibi fondonan for di Hulanda pa por amplia e capacidad pa por atende mas cliente cu aworaki.



Riba e potret por mira Coordinadora di Fundacion pa Hende Muher den Dificultad cu e miembronan di Staten di Aruba.

Conoce e ganadornan premia como heroe local





FirstCaribbean
International Bank







UN programa di votacion diseña pa CIBC FirstCaribbean desde nan fundacion ComTrust cual meta ta pa yuda esnan trahando den frontline p'e lucha contra Covid-19 a trece dilanti diferente storia di esnan cu nan esfuerso no ta wordo comparti. Alrededor di 100 persona a wordo nomina p'e premio di heroe local.

Chief Executive Officer and Chair of the FirstCaribbean International Comtrust Foundation, sra. Colette Delaney a remarca: "E pandemia di Covid-19 a haci cu den diferente manera e unidad y afecto cual ta un característica special di hende di Caribe a re-aparece.

Nos ta hopi agradeci cu e contribución nan di e héroenan moderno aki y na mes momento nos sa cu tin hopi cu no ta wordo menciona y cu ta traha mesun duro pa crea caminda nan sano y salvo pa nos tur. Actualmente ta elogiando e heroenan local den cada region percurando distanciamento social.

E top 3 nominado di Aruba a wordo yama y invita na banco p'asina haci entrega oficial di premio y agradecimento pa nan trabou y dedicacion. Entrega a wordo haci pa sr. Giovanni Atencio Country Head y sr. Carlos Lopez Corporate Banking Manager.

Sr. Atencio a remarca cu den cada region a wordo eligi un solo ganador, mientras e ta splica cu e oficina di Aruba a dicidi di elogia y premio di e dos y di tres lugar ofreciendo nan un staycation n'e prestigioso Boardwalk Hotel Aruba. Prome premio, esta "The Unsung Frontline Hero Award "a ser gana p'e hoben profesional sra. Noëlia Khalil, kende a ricibi un E-check di $2000 pa su staycation na su resort di preferencia na Aruba. Sra. Khalil su votador a splica: "Mi a mira con hopi e ta stima su trabou y con e ta yuda otro cu pasion. E ta trahando dia y anochi desde cu e pandemia a cuminsa".

Na di dos lugar sr. Angelo Anthonij, tambe a ricibi comentario bunita di su votador splicando: "Semper e ta cla pa yuda sea on of off duty". Ganador na di tres lugar a keda den persona di sra. Wilma Boek, kenda a keda eligi pa un votador kende a splica: "A pesar di ta den ciudo como enfermera, e tin un rol di guia y coordina den nos team. El a nifica hopi pa nos den tempo di Covid, pero tambe den e situacion di candela na Hospital".

Danki na nos heroe nan local; Boso nan ta un inspiracion pa nos comunidad!

Nos ta invita pa bishita nos website www.cibcfcib.com como tambe nos social media p'e lista di ganadornan den region como frontline heroe.

Minister Dangui Oduber

ImSan a trata su prome 100 pashentnan cu radiotherapia existosamente







DIAHUEBS merdia Minister di Salubridad Publico, sr. Dangui Oduber a bay ImSan pa un ceremonia di e 100 pashent cu a haya radioterapia n'e centro medico na San Nicolas. Ainda por recorda cu dia 2 di april di e aña aki e afdeling di radiotherapia a trata nan prome pashent. Un proyecto cu e Gobierno aki a kere aden, a pone fondonan disponibel cu awor ta keda cristalisa.
Esaki ta nifica cu pashentnan residencia aki na Aruba no lo mester bay mas den exterior p'esaki.
Esaki ta nifica cu e pashentnan lo keda den su seno familiar.
Na mes momento esaki lo reduci e costonan di AZV pa cu pashentnan cu ta wordo manda den exterior pa tratamento di radiologia. Minister Oduber a anuncia tambe cu a pone 1 miyon florin di AZV disponibel pa percura pa 12 kamber den ImSan bay den uzo pa pashentnan por pasa anochi n'e centro medico. ImSan lo haya 22 kamber extra total y dentro di poco ImSan lo haya su JCI accreditation cu lo nifica cu nos lo cuminsa cu turismo medico. Di e manera aki Gobierno ta keda mustra cu hecho cu e ta kere den e desaroyo di San Nicolas.
Nos maneho di salud publico ta dirigi riba mehora e calidad di cuido y servicio. Cu e logro aki nos ta logrando mehoracion den cuido pa nos hendenan.

ImSan su vision y su desaroyonan pa cu cuido medico ta cuadra cu e vision di Gobierno di Aruba cu ta pa mehora e calidad di cuido na Aruba y como tambe crea un plan sostenibel pa Aruba p'asina e fondonan di AZV ta sostenibel pa den futuro. Mirando e crisis cu nos t'aden aworaki, sigur esaki ta caminda cu nos por reduci e gastonan di AZV. Tur esaki sigur ta cuadra cu vision di nos Gobierno.

Minister Dangui Oduber den nomber di Gobierno kier felicita e visionario dr.Joel Rajnherc y full team di ImSan Aruba y partners di Miami Cancer Institute y Baptist Health. Awe ImSan a marca historia un biaha mas. E "milestone" aki ta uno historico pa cuido medico y cu nos tur na Aruba mester ta orguyoso di dje.
Nos ta transformando cuido medico na Aruba pa un mihor cuido, calidad y servicio. Nos ta kere den e desaroyo di San Nicolas. Cu accion y decisionnan concreto nos ta logrando cambionan positivo pa cuido medico na Aruba.

Siguiente buelonan di Regreso Boluntario pa Venezuela ta den planificacion

Regreso Voluntario

FOR DI april Minister di Husticia, Andin Bikker conhuntamente cu partners strategico a inicia cu e programa di asistencia Regreso Boluntario pa tur esnan cu ta desea di residencia nan mes bek na nan pais di origen di forma boluntario.
E esfuersonan pa repatria esnan interesa lo continua di forma responsabel mientras tin un demanda.

Personanan cu ta desea di regresa riba e siguiente buelo pa Venezuela por acudi na oficina di Avisa situa na Engelandstraat 4, p'asina nan cumpra nan ticket di avion y sigura un cupo riba e siguiente buelo.

Personanan cu a inscribi caba via di e website di DIMAS www.dimasaruba.aw a wordo informa for di dia 11 di november pa nan pasa na oficina di Avisa te cu dia 17 di november pa cumpra e ticket.

Di e forma aki por haci un inventario cuanto hende ta interesa y cuanto buelo mas ta necesario. Segun cu e avion yena lo bay determina e fecha definitivo di partida y lo informa e persona ki dia e lo tin di haci e PCR test.

Rekisitonan di Regreso Boluntario:
Formulario online yena Regreso Voluntario/Voluntary Return/Vrijwillige Terugkeer riba e website di DIMAS www.dimasaruba.aw.
Documentonan di biahe valido. Si esakinan a caduca lo tin di acudi na consulado pa haya un documento provisional di biahe.
Si no por cubri cu e gastonan, mester por comproba esaki. Den caso cu tin un garante lo contacta e garante pa cubri e gastonan.

Si tin un aplicacion andando di asilo, lo pidi e persona pa retracta esaki si e kier regresa riba base boluntario. Formulario lo ser suministra dor di DIMAS.
Si e persona tabatin un overstay lo ricibi un restriccion den forma di un decreto cu no lo por bolbe Aruba den menos di 18 luna depende cuanto tempo el a surpasa su estadia. Turistanan cu a keda pega pa via di e pandemia of personanan cu un status legal of cu permiso cu a caduca of wordo nenga recién, lo no tin un restriccion si desea di regresa Aruba den un futuro cercano.
Tur esnan cu ta interesa por inscribi nan mes via di e website di DIMAS www.dimasaruba.aw yenando e formulario di Regreso Voluntario y acudi na oficina di Avisa te cu diamars 17 di november 2020 p'asina nan por paga e ticket y sigura e cupo riba e siguiente buelo.
Mas informacion lo wordo suministra n'esnan interesa via di nan emailadres y of telefon.

Jeon pronto lo lansa single cu Joey Montana



DEN ultimo informe, JEON su proyecto di mas nobo. JEON ta lansa su single "Pa' ti" conhuntamente cu Artista Internacional Joey Montana.
Un proyecto grandi cu den JEON su rednan social mes el a comparti con cu el a yega na conoce e artista Joey Montana y con nan a cuminsa traha riba e single "Pa'ti" cu ta premira di bira un sensacion mundial.
Awor mundo henter tin e oportunidad di presave e cancion aki p'asina biba e momento hunto asina cu e cancion "Pa'ti" wordo lansa.

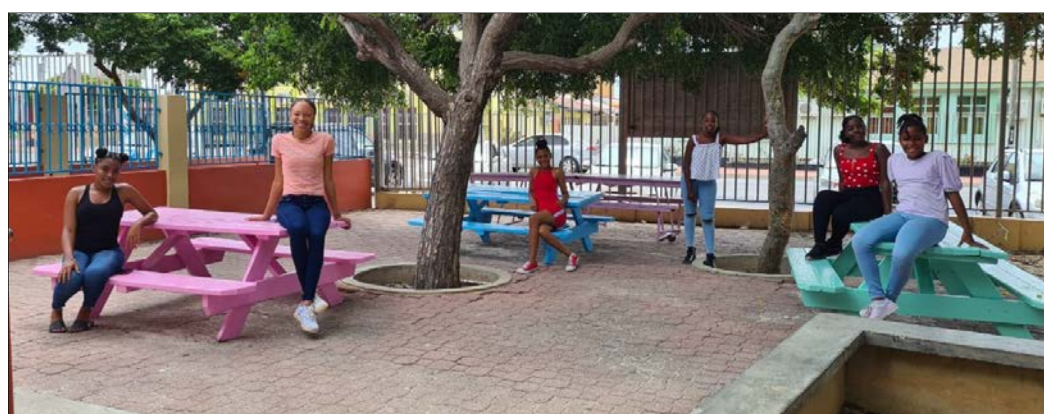
KCSN ta gradici tur esnan cu sostene nan fundraising












DIA 24 & 31 di october ultimo, Kiwanis Club of San Nicolas (“KCSN”) a tene su “K-Pop Up Beach Wear Fundraising Sale”. Un danki grandi na Joel Raijnherc & famia, kendenan a haci e donacion di e inventario di beach wear cu asina nos por a bende pa recauda fondo pa sigi cu nos proyecto nan planea pa 2020 & 2021.
KCSN kier gradici tur esnan cu a cumpra y asina contribui bek na nos comunidad. Nos a logra recauda mas di AWG 5.300,- cu lo yuda nos ehecuta e.o. nos proyecto pa fin di aña pa duna bek na nos muchanan. Keda pendiente p’e proyecto aki y e sorpresa pa nos muchanan!
Durante e benta aki, nos a haña ayudo di YMCA San Nicolas como tambe di 6 hobencita cu a dedica nan tempo y a siña di duna bek na nos comunidad.

Ta di remarca cu dia 24 di october tur Kiwanis Clubs rond mundo a participa den “Kiwanis One Day”. Un dia pa aña unda tur Kiwanis Clubs ta activo den comunidad. Kiwanis Club of San Nicolas no a keda afor! Nos di KCSN a decidi di planta e simia den nos muchanan con pa sirbi nos comunidad, y asina nos a verf & planta 50 pot di mata di fruta y berdura pa reparti na nos “frontliners” di San Nicolas y becindario. Esaki como un gesto di aprecio na nan dedicacion y como motivacion den e temporada difícil aki. E intencion pa nos proyecto nan ta pa enfoca riba diferente topico di desaroyo personal di nos muchanan p’asina nos forma futuro lider den nos comunidad.

Kiwanis Club of San Nicolas kier a extende un palabra di agradecimento na tur boluntario cu a aporta pa haci e dos dianan aki posibel. Nos ta invita pueblo completo pa follow nos riba nos Facebook page y asina keda pendiente di nos proyecto nan pa fin di aña.

A yega Aruba e hoben di bario di Pos Chiquito

Korporaal Oswald Leomar Ferrin Solarte cu diploma bou brasa







MANERA nos di AWEMainta a publica caba na principio di e siman aki, cu Oswald, kende tabata conoci como un futbolista di e ekipo di La Fama y algun aña atras a dicidi cu e kier sigui cu su estudio como militar. El a registra p'e estudio di ARUMIL, cual e mester a bay sigui na Corsou. Na final e tabata un orguyo pa su mayornan Isha y Oscar di mira cu Oswald a logra realisa su soño.
Pero e hoben mes tabatin ambicion y kier a sigui avansa den e ramo aki y sigui un otro estudio cu a hib'e na bira Korporaal der Mariniers.

Un aña pasa a scoge hunto cu tres otro colega mas, di e otro islanan, pa sigui un estudio di un aña na Hulanda, esta pa bira "Instructor Physical Training" na Rotterdam. Esaki tambe el a logra finalisa cu exito.
E tabata un orguyo grandi pa su mayor y rumannan di ricibi Oswald recientemente na momento cu el a yega Aruba bek. Na su cas a prepara un sorpresa p'e cu un recepcion di bon bini di esnan mas cerca di dje.

Mariniers Kazerne mes riba nan porta a skirbi: "We are happy with his return where we can thankfully use his professional knowledge and skill with keeping our Aruban colleagues physically fit and use."
Pabien Oswald Ferrin Solarte cu bo logro, bo ta un ehempel pa sigur e muchanan di bario di Pos Chiquito y becindario.

Ta pronostica cu caso di amputacion lo subi mas na 2021

Ta importante pa diabetico cuida nan mes

Dr. Casseres: Evita haya herida pa no mester haci amputacion



DI ta diabetico tin su consecuencianan y un di nan t'e parti di herida cu por yega te na amputacion. Na 2016 tabatin 100 caso di amputacion di pia of un parti e e pia y cu hopi esfuerzo a logra yega na baha esaki na 2019 te na 64 caso.

Lamentablemente e pronostico di cantidad di casonan di amputacion pa 2020-2021 ta cu nan lo bay subi bek y esaki tin diferente motibo mirando e cambionan grandi cu nos a encontra mundialmente e aña aki.

E aña aki a mira cu e cantidad di casonan di amputacion di pia a subi compara cu añanan anterior. Dr. Yuri Casseres, ciruhano, a duna di conoce cu den añanan anterior a logra di baha e porcentahe di amputacion dor di un programa intenso.
No solamente na Aruba, pero rond mundo casonan di amputacion a subi pa via di Covid-19.

Durante e lockdown/ toque de queda etc. a cuminsa un otro estilo di bida y porta a pone menos atencion na nan salud, a come otro y a move otro/menos. Un otro problema ta cu e pashentnan no tabata yega nan cita na Wondpoli pa miedo di pega cu Covid-19 of pa motivo di e diferente restriccionnan local.

Finalmente ora nan yega hospital, nan pia t'asina malo y e unico solucion ta keda amputa sea parti of henter e pia. Esey por mira no solamente na Aruba, pero rond mundo dor cu tur atencion a bay pa Covid-19. P'esey por mira cu e aña aki e porcentahe di amputacion a y ta bay subi.

El a duna di conoce cu ta hopi importante pa un pashent diabetico presenta na su cita, pasobra 5 di e 10 pashent diabetico ta haya herida na pia. Estilo di bida ta hunga un rol grandi, comemento, bistimento di sapato cu ta primi of dor cu cu no ta inspecta e pia regularmente.
Asina cu haya herida ta importante pa acudi na dokter di cas cual lo referi bo na Wondpoli pa trata e herida mas liher cu ta posibel .

Hendenan ta bisa cu dokter kier amputa pia, pero dr. Casseres a duna di conoce cu esey no ta berdad. Como dokter nos ta siña pa semper trata di perservera un parti di un hende su curpa, pero tin biaha mester haci'e pa scapa e otro pia y of te hasta scapa su bida. Entre mas warda pa yega Wondpoli, mas malo e herida ta bira, e infeccion ta bay mas diep y no por haci nada otro cu corta pia.

Asina cu un hende ta diabetico e tin cu percura pa su estilo di bida ta bon, percura pa su sucu ta bon controla. Unabes e sucu ta bon controla, e efectonan di un diabetico cu tin riba e curpa ta dura mas largo pa nan hay'e.
Check e pia tur dia, lab'e bon y seca entre e dedenan, percura p'e sapato no ta pega, no cana pia abou, pasobra ora tin diabetes e planta di pia no tin gevoel mas y un piedra ta crea herida. No laba pianan cu awa cayente, pasobra por ta no por sinti con cayente e awa ta.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Cu peticion special na DOW pa bin cu solucion p'e situacion di caminda y lugar di parkeo pa dos scol na Noord

DIARANSON ultimo Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a acerca DOW pa un solucion p'e situacion di caminda y lugar di parkeo di dos scol na Noord. Tromp-Lee ta indica cu como Parlamentario el a keda acerca pa diferente mayor y docente pa intermedia pa yega na un solucion p'e siguiente caminda y lugar di parkeo:

1. Caminda y lugar di parkeo dilanti Scol di Hunga Chikitin Bin Bin cu ta keda pariba di MFA Noord. Tromp-Lee ta indica cu e problema di e caminda specifico aki tabata conoci pa su persona caba.



Su yiu homber ta train baseball pariba di e scol y su yiunan a y ta bishita Scol di Hunga Chikitin Bin Bin. Den pasado el a yega di trata e situacion aki caba cu DOW, cu ex-Prome Minister sr. Mike Eman, cu ex-minister Otmar Oduber, pero lamentableente te dia di awe no a yega na un solucion concreto y duradero.

Awor cu awa ta yobe hopi e situacion ta hopi malo y e caminda practicamente no por keda uza y e entrada di scol ta dificilmente acesibel. E situacion aki a keda crea dor di e construccion di e lugar di parkeo di MFA Noord y Gobierno e tempo ey no a percura pa soluciona e problema crea. E problema aki ta uno structural y cu tur aña ta keda presenta den temporada di yobida.



2. E otro situacion ta dilanti Felipe B. Tromp y Agnes Kleuterschool. Mesun problema cu buraco y awa. No por para pa baha mucha trankil y acesibilidad ta bira fastioso. Sin papia mes di e impacto cu e situacion tin riba e trafico ora tin cu trece y busca e muchanan na of for di scol.

Pa cumpli cu e peticionnan haci na su persona, Parlamentario Tromp-Lee a dicidi pa haci un apelacion na DOW pa por bin cu un solucion a corto plazo p'e scolnan aki. E ta en espera riba un feedback di DOW pa cu su peticion.

Monica Pimentel di Impact Taekwondo ta train keto bay durante pandemia







Monica Pimentel, nos unico atleta Olimpico di Impact Taekwondo no a para keto durante e pandemia. Den e dianan aki Monica Pimentel ta train na Linear Park, Hooiberg y na Washington hunto cu su grupo di mucha cu a sigui train. Na Linear Park den aire liber por mira otro deportenan cu tambe ta probecha di train pafo.

Monica Pimentel tin un grupo di mucha di entre 8 pa 12 aña cu ta train na scol basico Washington riba tur diamars y diahuebs for di 5'or pa 6'or y mey di atardi.

Stuart Smith a trece su yiu Stuart Smith Jr. pa cuminsa cana den su stapnan. Stuart Smith ta hopi contento pa mira su yiu sigui cu su stapnan cu ta pone corda dia cu el a cuminsa na aña 1994 n'e mesun edad di su yiu. Stuart Smith Jr. a gusta masha hopi y a comenta cu e kier logra mas medaya cu su tata. Stuart Smith no por a keda sin duna un man pa mustra cu na un edad avansa ainda e por move.

Monica Pimentel ta contento cu masha hopi mayor a confia nan yiunan cune y a mira un gana grandi den e atletanan, Monica Pimentel ta mira un crecemento den e atletanan Kianna Krosendijk, Ingomar Jacobs, Deevah Loefstop, Ayleen van Geene y Alisha van Geene. Monica Pimentel ta preparando pa aña 2021.

Pa mas informacion semper por subi nos Facebook Impact Taekwondo.

















UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XXXIII DIADOMINGO DEN AÑA **15 di november 2020Nr. 285**



I lect: Prov 31,10-13.19-20.30-31
Salmo: 128
II lect: 1Tes 5, 1-6
Ev: Mt 25,14-30

Den e tempo ayaHesus a bisa su discipelnan: “Reino di shelota manera un hombercutabatabay di biahe. El a yama su sirbidonan y confianan su posesion. Un el a duna cinco mil moneda di oro; un otro, dos mil y un otro, mil. Cada un a haya di acuerdo su habilidad. Despues e homber a bay di biahe. E sirbidocu a haya cinco mil moneda, a bayhacinegoshimesoracu e cen y el a gana cinco mil acerca. Esuncu a haya dos mil moneda, a hacimescos y el a gana dos mil mas acerca.Ma e ultimo cu a haya mil moneda, a bay coba un buraco den tera y sconde e cencu su shon a dun’e. Despues di un tempo largo, e shon a bolbe y su siribidonan a dun’e cuenta di nan acto. Esuncu a haya cinco mil, a drenta y entrega cinco mil mas di loke el a haya. El a bisa: ‘Shon, bo a duna mi cinco mil moneda. Ata akicinco mil extra di ganashicu mi a haya!’ Su shon a bis’e: ‘Bon haci! Bo ta un sirbido bon y fiel; botabata fiel den maneho di un tikicen, p’esey mi ta duna boresponsabilidad riba cantidad grandi! Drenta, bincomparti mi alegria!’ Aworesuncu a ayamil moneda tambe a drenta y bisa: ‘Shon, mi tabatasacubota un shon sin misericordia, cuta cosecha caminda e no a planta y huntacaminda e no a sembra. Di miedo mi a bayscondebo placa bou di tera. Mira, ata bo placa!’ Ma su shon a respond’e: ‘Sirbidomalbado y floho! Bo sacu mi ta cosecha camindami no a planta y cu mi tahuntacamindami no a sembra. Awel, bo mester a coge e cendeposit’e na banco, pa ora mi a bini, mi por haya mi cenbekcuinteres y duna esuncutindies mil caba. Pasobraesuncutinhopi, lo haya mas y lo etin hasta na abundancia. Maesuncu no tin nada hasta e tikicu e tin, lo kitafo’idje. Paloketa trata e sirbido, inutiley, tir’e den scuridad profundo; ayahende lo yora y mordedjente di dolor.’”

Palabra di Señor.



MENSAHE

E hombercutabay di biaheta representa Dios mes.
Sirbidonanta cada un di nos ytalentonanta e rikesa di mundo cu Dios a lagapa nos - Su sirbidonan.
Nos ta mira cu e shon - Dios - no a baycu su propiedad, no a bend’e, sino a confia su sirbidonan y a laga tur cospanan. Dios taconfia den nos (bo).
Ta E mes a duna bo tur coscubotin, a duna bobida, tempo, famia, trabou, vocacion, patria, fe - hopi tesoro.

- E taconfiacu tur esey den bomannan lo haya bon uzo, cu den bomannantasigur.

P’esey - No defraud’E. Lamentablemente tinhendecu a perde tur nantalentonan, a perdenanbida.
Otronan, manera e homber di evangelio tamantene e talentonan, pero no tamultiplicanan. Of tauzananpa su propio probecho y no pa gloria di Dios.
Deseo di Dios tapa cada un di nos multiplica e talentonancu nos a haya. Nos mester haci bon uzo di loke Dios a duna nos, pasobra na final nos mester duna cuenta na Dios con nos a uza nos bida y tur talento. Feliz taesuncuta consciente cutapa Señor nos tabiba.

ORACION

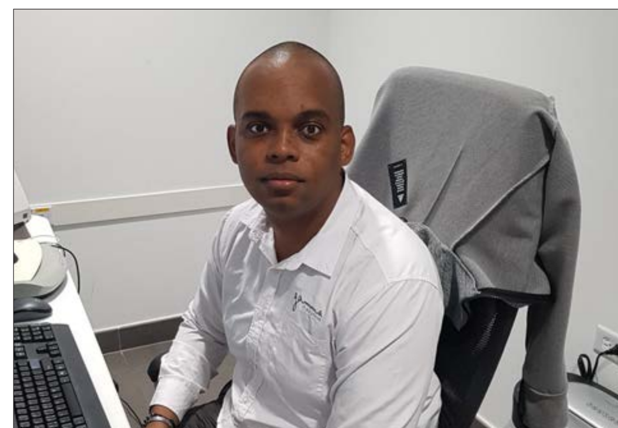


Danki Señor pa tur cosbunitacubo a deposita den mi curason.
Yuda mi crece den amor.

PROPOSITO

Bira mas consciente di e talentonancu Dios a duna nos (bo) y uzananpa gloria di Señor.

Gamma IT Solutions cu Coding Classes pa muchanan na Bonaire



KRALENDIJK – Diaranson ultimo, a tuma lugar via Zoom un coding class di Gamma IT Solutions pa muchanan na Bonaire. E coding class aki tabata especialmente pa muchanan entre 9 cu 12 aña y tabata completamente gratis.

E coding class a wordo duna dor di software developer di Gamma IT Solutions, Rainier Gaari, kende a siña e muchanan e parti basico di coding via weganan popular y interactivo.

Rainier Gaari ta comparti: "E coding classes pa muchanan ta keda un actividad cu nos ta gusta tene regularmente. E aña aki nos a tene coding classes caba na Aruba y na Curacao y awor tabata beurt pa nos organisa un pa Bonaire.

Pa nos cu ta software developer ta hopi leuk pa wak e interes di e muchanan den e mundo di IT y coding."

Gamma IT Solutions lo tene un coding class siguiente siman especialmente pa hobennan di 13 pa 17 aña. Por registra via email students@gamma-itsolutions.com.

Gamma IT Solutions ta gradici un y tur cu a participa den e coding class.

Tres detencion pa violacion di ley di opio

WILLEMSTAD -Diahuebs 12 di novèmber 2020, alrededor di 10.45 or, un unidad policial cu tabata riba Cubaweg a nota un vehículo coriendo riba e mesun caya.

Na momento cu e vehículo aki a yega n'e cruzada Cubaweg/Granadaweg e chofer a cometé algun infracion di tráfico. Mesora e agentenan a duna e chofer òrdo pa para e vehículo cu tabatin dos hòmber mas aden.

Durante un contròl den e auto, Polis a haña y confiscá un saco cu ta contené un cantidad di marihuana.

N'e sitio Polis a detené e tres **hòmbernan; B.J.C.C., di 30 aña di edad; R.E.C.N., di 35 aña di edad y J.R.L.P., di 31 di edad, tur tres nacé na Venezuela,** pa violacion di ley di opio. Tambe a confiscá e vehículo.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente mas investigacion.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi naawatrankil pa mi bolbehayaforsa."

Cu inmenso tristeza den noscurasonperoagradecido pa tur loke nos a comparti cu ne y a siña di dje. Nos ta anunciafayecimento di nosdifuntostima:



Inovia Florencio-Carrion
* 01-01-1939 - †12 - 11- 2020

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

'Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.'
Cado Wever



Elvia V. Loefstop – van der Linde
Mihor conoci como "Elba"
*15-06-1948 - †10-11-2020

Casa: Bibiano Loefstop

Yuinan: Vanessa y Kenneth Tromp - Loefstop
Urwin Loefstop
†Vanella Loefstop

Nieto(a)nan: Ayrton Tromp
Deron Tromp
Evah Tromp

Rumannan:
Daniel y Rita van der Linde – Rasmijn y famia
Joe van der Linde y famia
Agnes y Ricardo Paras – van der Linde y famia
Doris y Eddie Thijzen – van der Linde y famia
Rosa Thijzen

Subrino(a)nan, swa y cunanan, ihanan, amigo(a) nan, conocirnan, bisinjanan y demas famia Loefstop, van der Linde, Tromp, Rasmijn, Paras, Thijzen, Duarte Cordeiro, Koole.

Acto di despedida lo tuma lugar den s
eno familiar cerca. No ta ricibi bishita di condolencia na cas. Si ta desea di manda condolencia por hasi esaki via email na: vanessaloefstop@yahoo.com

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier pesona.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne y a siña di dje. Nos ta anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela, bisawela, tanta:



Donatilia Pancracia Havertong – Tromp
Cariñosamente yama: "Tilia"; "Gracia"; "Tanta Cudu"
* 17 -10 - 1932 08 - 11- 2020

Na nomber di su:
Esposo: Johan "John" Havertong
Yiunan: Yvonne y Andre Atmowirono – Havertong
Vivian y Harrish Chin-Sie-Jen – Havertong
Elly y John Hessen – Havertong
Hein Havertong
Nieto(a)nan: Charlene Atmowirono y Dennis Spee;
Randy Atmowirono y Alexis Schule;
Minoushka Chin-Sie-Jen; Lynnoush Havertong;
Thalysia Hessen;
Jeandré Hessen;
Daryl Chin-Sie-Jen y Marykay Tromp;
Cheayenne Havertong; Kailyn Havertong;
Geronimo Havertong y Milagro Havertong
Bisanieto(a)nan: Jayzion; Ziënne y Ayisha

Suanan y cuñanan: Eddy y Peggy; Ronald y esposa; Wally y Maria;
Henk y esposa; Gonda Drielinger; Eline Nielo;
Robby Nielo

Subrino(a)nan: Kock; Boekhoudt; Krozendijk;
Mangroelal; Marques; Havertong

Ihanan: Graciela, Nilda y Gail

Manera Yiu: Miguel Nava y famia

Ayudantenan: Flavia; Janine; Giandra y Erickmar

Demas famia, amigonan y conocinan:
Tromp; Maduro; Havertong; Atmowirono; Chin-Sie-Jen; Hessen; Dirksz; Kock; Boekhoudt; Croes: Ras; Donk; Fuentes; Calle; Franken; Gomez; Altman; Frank; Palk; Hahn; Ellis; Willemse; Hekkelman; Janssen; Jadnanansing; Moore; Street; Harold, Aisca y Jayden Bouwer; Sarman; de Miranda; Nilda Croes y rumanan; parokianonan di misa Birgen di Fatima Dakota

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar:
diaranson 18 di november 2020.
E resto mortal lo ta 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mi ta na Paz
Mi alma ta descansa
Paso cu bos nan Amor Brinda
Pa tur e aña nan
Mi ta bendishona

Pa medio di esaki yuinan y famia kier a gradici tur esnan cu na un momento of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempu dificil cu e fayecimentu y entiero di nos defuntu stima:



Ireno Noguera

Boso muestra di atenshon ta di hopi aprecio y tawata un gran sosten pa nos. Un danki na dr. Caroline Becker, dr. S. Kock, dr. A. Schwengle, dr. Milton de Cuba y na staff y personal y voluntarionan di Hospice Atardi pa e bon trato y cuido brinda durante Ireno su enfermedad. Na personal di Pray Funeral pa e bon servicio. Alavez nos kier a recorda nos defuntu cu un sacrificio di misa diasabra November 14, 2020 pa 7or anochi na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 13 novèmber 2020 | Preis: $0,60

E AFÈR DI LUS DI STADION

Dr. Chirino den revista



Dr Chirino ta bringando pa mas di 30 aña kaba pa e mehorashon di kuido dental pa su pueblo i ta sinti su mes honrá ku e Asosashon di Dentista di Hulanda a rekonos'é pa su bon trabou komo djentista na Boneiru.

Falta 48 dia pa aña kaba!

FeBiBo ku anochi di informashon

Boneiru rekonosé ku '12 Readers' Choice Awards'

Diferente área bou di awa

Denise de Jongh a entregá buki

Pa aselerá mihorashon maneho finansiero

Gobièrnu a nombra tim di kambio

KRALENDIJK -- Riba proposishon di diputado Elvis Tjin Asjoe Kolegio Ehekutivo a disidí pa nombra un asina yamá 'change-team' di maneho finansiero'. Pa esaki a sera un akuerdo ku e empresanan Ernst & Young Caribbean i Union Groove. Meta di e kolaborashon ta pa mehorá kalidat di maneho finansiero interno di Entidat Públiko Boneiru strukturalmente di tal forma ku dentro di korto tempu kuentanan anual ta kumpli ku tur eksigensia pa bini na remarke pa un deklarashon aprobá pa un akountent.

Ku e aserkamentu nobo aki den sierto grado ta tuma despedida di e 'plan di mehorashon' ku a formulá riba insistensia di Kolegio di supervishon finansiero. Konstatando ku tabatin muchu tiki progreso relashoná ku ehekushon di e plan di mihorashon, Kolegio Ehekutivo a pidi e konsehero finansiero di gobièrnu di Saba i Boneiru, señor Piet Gerritsen, pa traha un 'quick scan' di e situashon.



'Change-team'

A base di su konklushonnan i rekomendashonnan a tuma e desishon pa forma un 'change-team' ku tin komo tarea pa strukturá i salbaguardiá e proseso interno – inkluso e koperashon entre departamentu di Finansa i Direktoradonan -, ku komo meta final ku kalidat di e kuenta-nan anual di Entidat Públiko Boneiru den futuro ta di tal forma ku pa regla nan ta kumpli ku tur rekisito pa risibí un deklarashon aprobativo di akountent.

E aserkamentu nobo tin aprobashon di ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino. E ministerio aki lo kubri tambe e gastunan di e 'change-team' (aproksimadamente $ 400.000), asina sekretario di estado Raymond Knops a primintí.

Tiki progreso

Diputado Tjin Asjoe: 'Dia mi a sinta komo diputado mi a konstatá ku den e añanan anterior tabata tin muchu tiki progreso. A adaptá e plan di mihorashon, pero no a logra e efekto deseá. For di e investigashon di señor Piet Gerritsen a bini dilanti ku tabata enfoká muchu riba kumpli na tempu ku obligashon di reportahe na Kolegio di supervishon finansiero – Cft. Pa e motibu aki a pèrdè e meta general ku ta mas prinsipal for di bista."

"Awor nos ta bòltu e aserkamentu: nos ta bai hinka mas energia i tempu den mihorashon di e proseso mes, kaminda e konsekuensia lógiko ta ku por entregá e reportahenan strukturalmente na tempu serka Kolegio di supervishon finansiero – Cft i Konseho Insular, pero tambe ku e kontenido ta na òrdu."

Otro aserkamentu

Diputadom Tjin Asjoe a asentuá: "Nos no ta pidi e 'change-team' rapòrtnan nobo, pero un aserkamentu pragmátiko, pa logra resultado konkreto ku por midi. Ta bini entre otro mas tayer pa fortifiká e koperashon entre departamentu di Finansa i e Direktoradonan. Esaki pasobra prestashon di departamentu di Finansa ta dependé pa un grado importante di entrega di informashon korekto i na ora di parti di otro departamentonan."

E mandatario a bisa di ta spera ku e proseso ku ta bai drenta awor ta kondusí na e realisashon ku un bon maneho finansiero ta responsabilidat konhunto di henter e aparato públiko i Kolegio Ehekutivo.

No tin Niun kaso di Covid-19 ku a bini aserka

KRALENDIJK -- Riba 12 di novèmber tin 1 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin 132 persona a rekuperá i no tin ningun hospitalisashon.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.



Duele profundo pa morto di Hugo

KRALENDIJK -- E morto trágiko di Hugo Fernandes Chaves ayera mardugá na Karel's Beach Bar a shòk hopi hende. Hopi hende ku a papia ku BONERIANO, ora ku e notisia di su morto a plama den pueblo, a deskribí Hugo komo un persona trankil, humilde, simpel i amabel.

Di un manera òf otro Hugo a resultá den laman na Karel's Beach Bar.

E aksidente a tuma lugá alrededor di 2'or di mardugá ayera. Na yegada di patruya polisial i ambulans ya a sak'é for di awa, pero e no tabata reakshonando. Pa 2.25 or a konstatá morto.

BONERIANO no tin masha di detaye kon Hugo a yega Boneiru. Por komprondé sí ku e tabata trahando pa 30 aña kaba pa famia Visser, doñonan di Karel's Beach Bar.

Konstantemente e tabata na e sitio aki, hasiendo su trabou.

"Ai ta piká", tin hende a reakshoná. Òf: "Esta duele." Ta parse ku ta for di tempu ku a habri Harbourside Shoppingmall el a yega Boneiru.

Tin vershon ku ta indiká ku ta famia Metch, doño di e 'shoppingmall' aki, a tres'é. No tabata posibel pa a haña mas detaye.

Hugo a alkansá 70 aña di edat. El a bini Boneiru for di Venezuela.



Denise de Jongh a entregá buki

KRALENDIJK – Denise de Jongh Rekwest a hasi entrega di un pakete di dos diferente buki na Biblitioteka Públiko i tur skolnan básiko. E gesto a keda hasi den kuadro di e siman di buki di mucha. E aña aki Request Publishing di Denise de Jongh Rekwest a publiká dos buki i a hasi donashon di e bukinan aki na skolnan básiko i tambe na biblioteka públiko.

Un di e bukinan ta 'Tekki e totèki'. Papiamento ta topa Papiamentu, skirbí pa e outor Richard Dabian.

Richard ta di Aruba i ta outor di kuenta, kantika i deklamadó di poema. E ta presentá na Telearuba e programa "Conta mi", den kua e ta konta mucha storia bou di e nòmber di Oompie Richie. Den e buki aki ta bai den historia netamente lokual ta e tema i ta trata dichonan di antes.

E di dos buki ta "Bòchi Blòblò den pèrtá".

E ta na Papiamentu i ta skirbí pa Merly Augusta. Merly ta di Kòrsou ita outor di kuenta, kantika, poesia I rima rítmiko pa mucha. Dentro di poko por fia e bukinan aki na bi-blioteka públiko tambe.Biblioteka Públiko ta spera ku muchanan lo disfrutá di e bukinan.



Logro grandi pa yu di tera i Boneiru

KRALENDIJK -- Djentista Percey Chirino su trabou a keda rekonosé pa un di e revistanan di mas grandi den mundu di djentista. Dr. Percy W Chirino ta den e edishon nobo di e revista hulandes Dentz. E ta un revista di e Asosashon di Djentista Hulandes (Associatie Nederlandse Tandartsen (ANT). Dr Chirino ta bringando pa mas di 30 aña kaba pa e mehorashon di kuido dental pa su pueblo i ta sinti su mes honrá ku e Asosashon di Dentista a rekonosé pa su bon trabou komo djentista na Boneiru.

Den e revista Dr. Chirino ta duna su vi-shon riba un mihó futuro i tambe mehorashonnan ku por trese na Boneiru den kuadro di kuido dental, pa asina e pueblo boneriano por probechá mas tantu posibel di e kuido dental, ku ta sumamente importante pa salú di un persona.

Kopia di e revista aki, ta disponibel na e klínika di Dr. Chirino. Pa mas informashon tokante kuido dental, òf pa traha un sita por tuma kontakto ku e klínika na 717-8106 òf por bishitá e website na www.chirinodental.com.



James Kroon no a hasi kos ilegal, pero sí kuestionabel

E AFÈR DI LUS DI STADION

KRALENDIJK -- No por bisa ku diputado James Kroon a kometé kos ilegal den e afèr pa renobá lusnan di tantu e stadion di Playa komo di Rincon. Pero loke el a hasi ta kuestionabel sí, esta e prosedura di pago dje lusnan aki. E ofisina di investigashon BING a investigá henter e afèr aki, riba kua Konseho Insular a start diskushon ayera nochi.

Presidente di Federashon di Futbòl Boneriano, Luti Balentin, tambe ta ampliamente menshoná den e investigashon. Kroon ta lider polítiko di UPB, miéntras ku Balentin ta presidente di e partido aki.

Federashon

For di e investigashon ta resultá ku e presidente di Federashon Futbòl Boneriano (Luti Balentin) a firma pa akordá e ofertanan di e kompania Unique Lights pa remplasá iluminashon di e terenonan di futbòl di tantu e stadion di Playa komo esun Rincon. Hasiendo esaki el a tuma formalmente desishon pa konsedé e kompania en kestion e enkargo pa e proyekto aki.

For di datonan di Kámara di Komèrsio ta sali na kla ku e direktiva diario di FFB, konsistiendo di e presidente, sekretario i tesorero, ta representá hurídikamente e organisashon.

Pregunta ta surgi pues ku si e presidente tabata internamente kompetente pa a firma e akuerdo aki i ku si Unique Lights mester a asumí ku esaki tabata por.

Esnan ku a hasi e investigashon ta haña ku esaki ta un asuntu ku ta kai pafó di e esfera di Entidat Pú-bliko Boneiru. Konsekuentemente e no ta relevante pa kontesta di e preguntanan di investigashon.

Kompetente?

Un otro pregunta ta ku si FFB tabata kompetente pa enkargá e mastnan di lus pa fasilidatnan ku ta propiedat di teritorio insular di Boneiru o riba kua Entidat Públiko Boneiru (EPB) lógikamente tin kompetensia pa disidí. Dentro di gobièrnu di Boneiru Indebon ta entre otro enkargá ku mantenshon i maneho di fasilidatnan di deporte. Anke FFB tin interes evidente den mihorashon di e fasilidatnan aki, no ta normal ku nan ta bai hasi invershon den esaki.

Enbèrdat ta asina ku FFB pa algun tempu kaba tabata den negosiashon ku EPB relashoná ku realisashon di un akuerdo di maneho pa mantenshon di Stadion di Kralendijk, sinembargo e negosiashonnan aki ta tumando lugá ainda. No tin un akuerdo.



Diputado James Kroon.

Lòs for di e pregunta ku si e presidente di FFB internamente tabata kompetente pa duna e enkargo aki na Unique Lights, na opinion di e investigadónan, e no tabata outorisá pa tuma un desishon pa pone òf remplasá e mastnan di lus riba fasilidatnan, unda FFB ta embolbí solamente komo usuario.

Di otro banda esaki ta konta mas ainda pa e stadion di Rincon, Stadion Antonio Trenidad, pasobra e stadion aki no ta kai bou di e konsepto di akuerdo di maneho en kestion.

Riba e konseshon dje presidente di FFB a pone un restrikshon importante. El a duna su akuerdo 'bou di kondishon di finansiamentu dor di Bestuurscollege. Te asina leu ku e investigadónan por a konstatá, Bestuurscollege provishonalmente no a bai di akuerdo ku finansiamentu di e mastnan di lus. Si ta asina ku a krea un ekspektativa pa esaki pa medio di aktitut di diputado James Kroon.

Desde 2015

For di e investigashon a bini dilanti ku e embolbimentu di Unique Lights den e kestion aki a inisiá pafó i fuera di e presidente di FFB i diputado Kroon. Ta desde 2015 kaba e proyekto di eventual renobashon di e mastnan di lus den ámbos stadion tabata pa tuma lugá.

Via e direktor di TGWC - alabes direktor di Unique Lights - Unique Lights a resultá embolbí ku esaki. Na añanan 2017/2018 Unique



Stadion di Kralendijk su lusnan a bira henter un afèr.

Lights a hasi un estudio di e situashon di iluminashon den Stadion di Kralendijk, sinembargo e proyekto no a lanta fo'i tera e tempu ei.

Na momentu ku e direktor di Unique Lights den e último lunanan di 2018 tabata na Boneiru relashoná ku algun otro aktividat komersial, segun e mes a bisa, el a haña e impreshon ku atrobe e petishon pa pone mastnan di lus nobo a bolbe lanta kabes.

Oferta

E direktor di Unique Lights no por a indiká konkretamente ken a pidi oferta pa remplaso di e mastnan di lus di di stadion. Sí el a duna di konosé ku el a papia ku diputado James Kroon i presidente di FFB Luti Balentin riba nesesidat pa instalashonnan di lus nobo den e stadionnan.

Unique Lights e ora ei, sin pago di 50% adelantá (manera indiká den e ofertanan) i sin un akuerdo riba e oferta, a kuminsá pone e materialnan konserní kla pa bai barku ku destinashon Boneiru i Kòrsou.

Komo ku e aparatonan aki ta te ainda wardá den depósito di duana, e gastunan te ku awe ta subiendo. Segun su propio vershon, e direktor di Unique Lights a tuma e riesgo aki, pa motibu di preshon ku presidente di FFB tabata pone, debí na un enkuentro internashonal di futbòl ku mester a tuma lugá na sèptèmber 2019.

Banda di esaki, segun e mes a bisa, e tabatin promesa vokal di e presidente di FFB i diputado James Kroon ku lo regla e pago.

Dunadó di enkargo

Na opinion di BING, e investigadónan, den sierto sentido por papia aki di un enkargo en buska di un dunadó di enkargo. E presidente di e bònt di futbòl tabata suponé ku EPB tabata e dunadó di enkargo, konsiderando ku nan ta responsabel pa mantenshon di terenonan di deporte i stadionnan. Diputado Kroon a duna di konosé ku, na su manera di mir'é, ta e presidente di FFB ta e dunadó di enkargo, konsiderando ku t'e a firma e oferta. E direktor di Unique Lights for di punto di bista komersial tabatin hopi gana di ehekutá e proyekto di renobashon di e iluminashon di stadion. Pa motibu di algun kombersashon ku e tabatin den e último parti di 2018 na Boneiru, e empresario hulandes oropeo a saka e konklushon ku tabata eksistí pregunta konkreto pa renobá e instalashon di lus, sin ku tabata bon kla ken lo a bira e dunadó di enkargo pa esaki. Ni for di EPB, ni FFB, a hasi un eskoho konsiente pa hasi negoshi ku Unique Lights. No tabatin tampoko un destaho públiko.

Gastunan embolbí

Na inisio di e investigashon realisá pa BING, e oferta di $ 251.670,78 pa ponementu di e sistema nobo di lus na Stadion di Kralendijk tabata konosí na nan. Esaki aparentemente tabata e oferta inisial, pasobra durante e investigashon a bin sali riba un segundo oferta pa instalashon di lus pa e stadion di Rincon. Aki tabata trata di $ 78.490,87.

Unique Lights a fakturá e dos montantenan ku fecha 30 di aprel 2019 pa kuenta di FFB. Durante e investigashon a sali na kla, banda di e dos fakturanan aki, ku Unique Lights a manda dos faktura suplementario na òktober 2019 di respektivamente $ 19.064,30 i $ 2.571,00 pa gastunan adishonal pa e transporte di Hulanda pa Boneiru. E montante total a subi te na $ 351.796,95. Na yanüari 2020 e direktor di Unique Lights ta manda un mensahe via e-mail na presidente di FFB pa informá ku e gastunan mientrastantu a oumentá i bira $ 365.000.

Den sentido formal pues tin un manera legítimo pa kubri e fakturanan, komo ku esaki tin relashon ku e ofertanan hasí. Riba e fakturanan aki ta menshoná ku ta kalkulá e gastunan di transporte a base di kalkulashon hasí despues. Esaki no ta konforme e ofertanan, den kua e gastunan di transporte ta inkluí den e montante total. Relashoná ku e gastunan di transporte - -- komo parti di esaki -- e gastunan debí na tardansa den retraso di e transporte, BING a establesé ku na luna di yanüari nan a subi te na $ 34.838,35 (365.000 – 330.161,65). Di esaki Unique Lights a fakturá te awor $ 21.635,30.

'Claim'

E pregunta ku si un 'claim' di Unique Lights riba kompensashon pa e gastunan aki ta legítimo, ta di karakter sivil, ku no ta kai den e investigashon. Pero tòg nan ta menshoná algun asuntu ku nan a establesé, manera ku e gastunan di transporte ta inkluí den e preis total, tambe ku presidente di FFB i diputado Kroon a urgi Unique Lights pa entregá e instalashonnan lihé, loke a krea konfiansa ku nan lo paga, ademas ku e tardansa den transporte i entrega ku a surgi ta debí na falta di pago di parti FFB.

Segun resultado di e investigashon, niun kaminda den henter e afèr aki no ta sali indikashon ku si tabatin konflikto di interes òf interes persona' ningun mandatario òf ámtenar. No tin ni aparensia ku esaki a sosodé.

Nada ilegal

E diputado konserní (Kroon), te asina leu ku e investigadónan a averiguá, no a kometé akshonnan pa medio di kua a komprometé Entidat Públiko Boneiru den sentido formal. For di e perspektiva aki e no a violá ningun lei òf regla. Segun deklarashonnan di e direktor di Unique Lights i presidente di FFB, diputado James Kroon for di e momentu ku a hasi e ofertanan tabata embolbí ku e trayekto. Presidente di FFB a deklará ku dia 3 di mart 2019 el a entregá e ofertanan di lus pa e dos stadionnan na diputado Kroon. Kroon no ta kontradisí esaki ora ku a konfront'é kuné.

Ta establesé ku diputado Kroon a indiká na Unique Lights ku no mester a entregá oferta n'e, sino na e presidente di FFB, loke a sosodé tambe dia 16 di aprel 2019. Seguidamente e presidente di FFB a firma e ofertanan. E presidente, Luti Balentin, a indiká ku e tabata bou di impreshon ku Entidat Públiko Boneiru tabata di akuerdo kaba ku e oferta. Riba petishon di Balentin a pone ku e ta firma sí, bou di restrikshon di finansiamentu dor di Bestuurscollege. E investigadónan no ta haña probabel ku diputado Koon i Luti Balentin nunka a papia riba e kestion aki ku otro, manera nan a indiká. Esaki mirando nan relashon ku otro den e partido UPB. Balentin ta presidente i Kroon ta lider polítiko di e partido aki.

FWNB

Pero ta konstatá ku den último lunanan di 2019 e embolbimentu di Kroon den e kestion aki ta bolbe bini na superfisie. E anterior direktor di BHM, Ben Oleana, a bisa ku el a komprondé indirektamente ku e diputado Kroon tabata ke pa BHM paga pa e lusnan. Kroon di su banda a bisa ku e no a pidi ni eksigí esaki, pero a puntra Oleana si e por chèk te kon leu por ta posibel pa BHM i BOG (Bonaire Overheidsgebouwen) hunga un ròl den e situashon.

Aki Kroon a referí na e posibilidat ku fondonan di Fundashon Wega di Number Boneiru (FWNB) por ofresé. Pero e deklarashon aki di Kroon no ta kompletamente konsistente ku un grabashon di oudio di 16 di yanüari 2020, unda por skucha un tono obligatorio, ku solamente e sugestion pa yuda pa haña un solushon. Por tende Kroon referí na uso di entradanan di FWNB ku por usa pa pago di e fakturanan ku Unique Lights a presentá. E ta bisa ku pa e rason ei el a manda e fakturanan pa Oleana, ku intenshon pa BOG paga, pa despues risibí e montante for di fondonan di FWNB.

Kroon ta purba fasilitá pago di e fakturanan di Unique Lights dor di uso di plakanan di FWNB. Enbèrdat ta asina ku no a efektuá e pago, pero na opinion di BING esaki lo no ta legítimo. Si akaso mes ku plakanan di FWNB bira disponibel mas pa BOG, e ora ei tin e pregunta ainda kon ta bai destiná esakinan.

Kompetensia

E kompetensia pa disponé di e fondonan aki, unabes pone nan na disposishon di BOG, ta serka e esnan ku ta stipulá maneho di BOG, ku mester hasi esaki dentro di kuadronan di evaluashon i norma di nan mes organisashon i ku pa esaki mester responsabilisá na Bestuurscollege.

Ni Bestuurscollege, ni diputado Kroon tin kompetensia pa disidí riba e plakanan aki. P'esei tambe e ekspektativanan ku diputado Kroon a krea relashoná ku usa e plakanan aki pa paga Unique Lights ta dudoso, loke ta kontra e lei di loteria di Boneiru, den kua ta poné ku ta BOG ta disponé di e plakanan aki i ta responsabilisá esaki na Bestuurscollege.



Presidente di FFB, Luti Balentin.



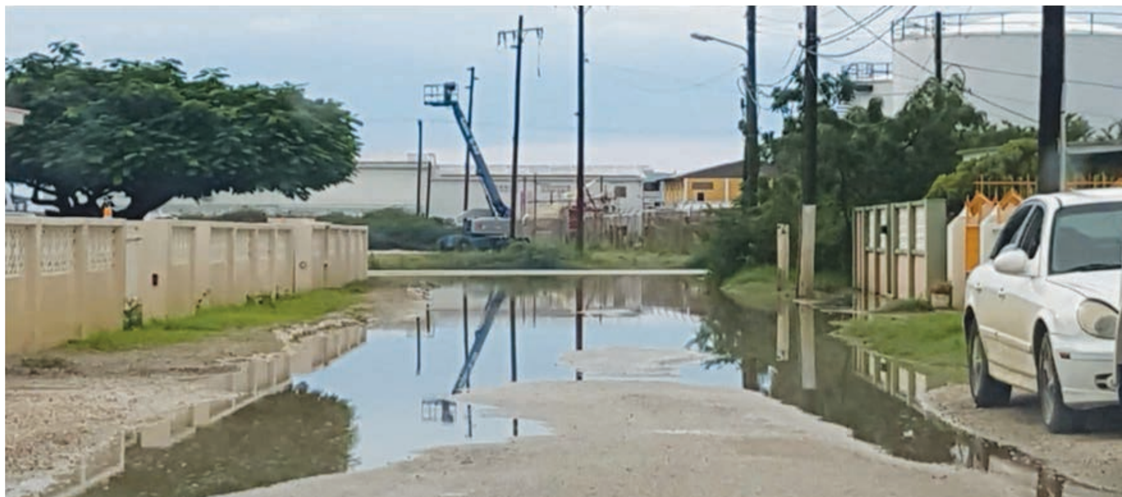
Ben Oleana (BHM).

Diferente área bou di awa

KRALENDIJK -- E yobidanan di ayera mardugá a pone diferente área bou di awa. Entre otro algun kaya i kaminda importante, manera den Hato i zona industrial. Den sentro di Playa mes e situashon tabata tòg bou di kontròl i manehabel, anke a sera e kaya ku ta kore di Kaya Lodewijk D. Gerharts pa Centrumgebied Kralendijk.

E área industrial, besindario di Takivi i e restorant chines, tabata bou di awa. No masha leu den e área ei, personal di e empresa Mang Enterprises no por a drenta e establesimentu fásil debí na akumulashon di awa.

Na Hato, Kaya Den Haag, tabata inundá. Tambe e kaminda banda di Captain Don's Habitat.













Mi no por kaba di komprondé kon bini tin hende ta gusta usa palabra i ekspreshon na ingles òf hulandes, siendo ku na nos Dushi Papiamentu mes tin e palabranan. E kos ei ta molestiá mi tin biaha? Mi ta puntra mi mes: Pakiko? Ta pa hunga interesante, laga ei fo' sa kon sabí òf inteligente bo ta? Si ta asina bo ta pensa, mi ta kere ku e efekto ta nèt kontrario. E ta mas tantu muestra di un kompleho di inferioridat. Òf kompleho di superioridat, dos ekstremo ku pa mi tòg ta remarkablemente hopi serka otro.

***

E siman aki por ehèmpel e servisio di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru (ETB) ta saka un komunikado, anunsiando ku gobièrnu a instituí un 'Change-team' pa aselerá e proseso pa pone finansa públiko na òrdu. Mi kier men, kiko ta kosta pa simplemente skirbi 'Tim di kambio'? Ta mesun kos tòg?

***

Diariamente nos ta mira e 'hungamentu di interesante' aki den komunikadonan ku ta yega nos redakshon. Kos sin nodi si djis pensa un ratu mas leu. Por konsultá dikshonario di Papiamentu, dikshonario ingles-Papiamentu (Betty Ratzlaf), Buki di Oro òf e hopi mashinnan di tradukshon riba Internèt.

***

Práktikamente tur kos bo por tradusí òf deskribí for di otro idioma na Papiamentu. Anto ora ta por no por, den situashon ekstremo, tira un bista riba dikshonarionan di ingles-spañó òf hulandes-spañó. Esei mi ta hasi hopi. I ora ku ta por no por, òf mi no tin tempu, mi ta pone un palabra di otro idioma entre paréntesis den mi tekstonan.

***

Tuma por ehèmpel e palabra 'mondkapje'. Den e promé dianan di e pandemia di Covid-19 aki yen di hende tabata papia i skirbi di 'mondkapje', siendo ta asina fásil pa a usa tapaboka, ku ta un palabra mas krioyo. Pero nò, 'mondkapje' aparentemente ta pone esnan ku ta us'é sinti nan mas importante.

***

Tuma tambe e palabra 'handsanitizer'. Pakiko no pensa un palabra similar na Papiamentu p'e? Kisas: desinfektante di man? Pero mi sa ku lo sali desena di eksperto di Papiamentu pa bisa ku esaki no ta bon. Pero nan no ta bini ku otro opshon. Ta pasobra ta Bòi, hòmber ku solamente un MAVO suak, a pens'é, e no ta bon. Bo mester ta dosente di Papiamentu òf ku otro título, pa nan asept'é. Ami sí ta bai us'é. Makakunan por sigui usa 'handsanitizer' si nan ta deseá.

***

Ta tene kuenta ku interes grandi

Gobièrnu a enkargá mil bakuna kontra grip e aña akí

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru e aña akí a hasi pedida di 1.000 bakuna kontra grip. Esaki ta kasi dòbel di e kantidat di 600 ku normalmente ta enkargá tur aña. Asina diputado Nina den Heyer den su forma úniko i rápido ta kontesta preguntanan ku reportero di BONERIANO a hasi na e mandatario, relashoná ku rumor ku no a bin a sufisiente bakuna e aña akí.

A oumentá e kantidat e aña akí hustamente pa motibu di e situashon di e pandemia di Corona pa kua motibu ta spera un interes grandi pa e bakuna akí, Den Heyer a splika.

Na komienso di e siman akí gobièrnu di Boneiru, pa medio di su sekshon di Komunikashon, a anunsiá komienso di e kampaña anual di bakunashon kontra grip.

Hendenan ku un kondishon médiko manera diabétis, malesa di kurason, pulmon òf nir òf resistensia abou i grandinan ku ta kore riesgo di salú ora nan haña grip, ta bin na remarke pa pasa e angua akí na su ofisina di dòkter.

A surgi sinembargo konfushon ora sierto personanan a haña tende na sierto ofisina di dòkter ku tin ku bai kouteloso i ku tin ku selektá mas kuidadoso, kua ta e personanan ku por haña e angua e aña aki.

Esaki pa motibu ku lo no a risibí sufisiente bakuna e aña akí.

Diputado Den Heyer ta bisa ku e informashon ei no ta korekto. Ta hustamente komo ku ta spera ku e interes pa tuma e angua di grip ta grandi e aña aki, gobièrnu a hasi un pedida mas grandi. Si ta asina ku pa motibu ku ta spera ku muchu mas hende lo kier tuma e bakuna e aña akí, a palabrá ku e dòkternan di kas ku lo suministrá e bakuna den forma dosifiká. Esaki pa sòru ku e personanan mas vulnerabel, ku mas problema di salú, personanan ku ta kore mas riesgo i ku mas tin mester di e bakuna, ta esnan ku ta bin promé na remarke pa e angua. Despues ta sigui personanan di 70 aña i mas. Si sobra otro personanan por bin na remarke pa tuma e angua di grip anual.

Normalmente mas di 500 persona ta tuma e bakuna pa aña na Boneiru. Tur aña gobièrnu ta hasi pedida di 600 bakuna, ku konsekuensia ku na final di e periodo di bakuna semper ta resta un kantidat ku mester deshasí di dje. Sinembargo e aña akí a disidí di pidi mas bakuna.

Promé aksidente na rotònde



Ayera un trùk e bòltu na e rotònde den konstrukshon na e krusada di Kaya Amsterdam, Kaya Chipewa i Kaminda Djabou. Ta e promé aksidente na e rotònde. Hopi aña pasá e konosido Teddy Martijn a muri den un aksidente na e krusada aki. Outo a alkans'é riba su skuter. Ayera no tabatin herido di gravedat.

Un dia manera awe: 13 novèmber 2020

- Fantasia: E película animá pa Walt Disney,Fantasia ta bai den premio na 1940.

- Sneu: Pa promé biaha na 1946 ta produsí sneu artifisial for di un nubia.

- Una falsu: na 1952 ta bende e promé paki di una falsu.

- Erupshon: E volkan `Nevado del Ruiz` na Colombia ta bai den erupshon na 1965,lagando un saldo di 25,000 morto.

- James Bond: `Golden eye`, e di 17 película di James Bond ta bai den premier. Esaki ta bira e promé aparishon di Pierce Brosnan den e seri.

- Toy Story: na 1999 e Toy Story 2, un película pa mucha ta bai den premier.

- `El Chapo`: Despues di e rekaptur'e , na 2018 ta kuminsá kaso kontra Joaquin `El Chapo` Guzman na New York.



Charla di Papa Cornes

Un bia mi mester a tene un charla pa diferente klas di Kolegio Papa Cornes, relashoná ku 30 aña di eksistensia di e skol. E charla tabata tokante e personahe di Papa Cornes, na kende a yama e skol básiko aki.

E tabata promé Papa Corneschool, despues Kolegio Papa Cornes i awor Skol Amplio Papa Cornes.

Pa esnan ku no sa, Papa Cornes mes su nòmber tabata Cornelis Marten. E tabata kasá ku Eleonora Strack, kende nan tabata yama kariñosamente Ma Norchi. Nan tur dos tabata hende di Kòrsou ku a bin biba na Boneiru rònt di aña 1800, na unda Papa Cornes tabata hasi trabou pastoral, den un tempu ku ainda no tabatin pastor permanente riba nos isla. Papa Cornes i Ma Norchi a biba na Kòrsou den e área di Seru Fortuna. Den e komunidat boneriano nan a bira hendenan mashá apesiá i respetá.

Mi mester a duna e charla pa e muchanan chikitu di Kolegio Papa Cornes, esta loke tabata konosí ántes komo Skol Preparatorio Trinitaria i despues promé siklo, tambe pa e muchanan di 'zesde klas'. Tabata dos mainta tras di otro hopi okupá. E charlanan a tuma lugá na e sitio kaminda Papa Cornes tabata desplegá su aktividatnan, esta den Antriol Pabou, kaminda awe tin un gruta di La Birgen di Lourdes. A traha e gruta aki pa rekordá e sitio kaminda Papa Cornes tabata aktivo.

Normalmente mi sa tene charla tokante tópikonan di historia i kultura i mi ta hasi esaki sin problema, pasobra mi sa ku mi ta dominá e tópikonan di historia i kultura di Boneiru basta bon. Pero ora mi ta tene charla pa mucha, mi tin ku sòru pa lanta i mantené nan interes. Kòrda ku mi no tin preparashon pedagógiko didáktiko. Mi tin ku bisa ku, na mi konsepto, m'a logra interesá e muchanan. De bes en kuando asina mi tabata hinka algu prèt aden, pa asina pone nan hari un tiki. Di eksperensia mi sa ku bo mester hinka ko'i hari den un charla pa tene interes di esnan ku ta skucha.

Mi storia

Asina m'a konta e muchanan aki ku Papa Cornes i Ma Norchi tabata hendenan ku hopi sentido humorístiko, banda di nan konvikshon religioso grandi. I pa ilustrá esaki m'a konta nan un anékdota ku Pastor Nooyen a registrá den investigashonnan ku el a hasi di e bida di Papa Cornes.

Ta asina ku tantu Papa Cornes komo Ma Norchi a alkansá edat haltu.

Papa Cornes te asta a surpasá 100 aña. Na edat ya avansá kaba sinembargo práktikamente nan niun di dos no por move mas i tabata dependé totalmente di kuido di otro hende.

Hende grandinan a konta pastor Nooyen ku mainta asina tabata karga Papa Cornes i Ma Norchi pone dilanti nan kas den Antriol Pariba pa nan kue solo. Ei nan tabata keda un ratu, miéntras nan tabata kombersá. Esaki tabata ya den dékada kuarenta di siglo 19, pues 1840 bini ariba.

Cornelis Marten a nase dia 27 di sèptèmber 1749 i el a muri na Boneiru dia 31 di mart 1852 (102 aña).

Bon bista

No opstante su edat haltu, Papa Cornes su bista a keda bon te na último momentu, anke ku su oido sí a bai atras. Ma Norchi di su parti tabatin un bon oido i un bista no mashá bon.

Un mainta, sintá dilanti nan kas den Antriol Pariba, Papa Cornes a fiha su bista riba Seru Grandi, situá masoménos un tres pa kuater kilometer den direkshon nortost, i a drai bisa Ma Norchi: "Ma Norchi, mi ta mira ku tin dos vruminga ta bringando pisá riba Seru Grandi ei."

Ma Norchi, ku no kier a keda tras, a reakshoná di e siguiente forma: "Mi amor, lástima ku mi no por mira nan, komo ku mi bista no ta bon mas. Pero mi ta tende sí kon nan pianan ta dal abou riba seru."

Santana

Den Antriol Pabou, kaminda e misa di Papa Cornes tabata situá, tabatin tambe un santana, kaminda tabata dera hende katóliko. Práktikamente ta tur hende tabata katóliko. Ta un par di hende so tabata protestant, esta e funshonarionan di gobièrnu, e élite di Boneiru.

Hende grandinan di Antriol Pabou, ku ken m'a papia den pasado, a mustra ku tempu ku nan a lanta, ainda nan por a mira algun graf na unda a yega di dera hende. Tambe nan sa konta di spiritu ku sa trafiká den e region ei, opviamente alma di esnan ku no a haña sosiegu.

Den e charlanan ku m'a tene pa e alumnonan di Kolegio Papa Cornes, na momentu ku mi a kuminsá splika e muchanan ku bou i banda di nos tin hende derá, nan a reakshoná mesora den diferente forma. Tabata un sensashon aparentemente pa nan. Den tur e klasnan tabatin un òf mas mucha ku tabata hisa dede pa puntra ku si ainda tin wesu di e hendenan derá bou di tera na e sitio. Mi tabata kontestá nan ku esei enbèrdat tabata e kaso. Tin di nan ku tabata ke pa koba pa mira e wesunan.


Eskeleta di buriku fo'i kua m'a fia un wesu di pia.

Wesu di buriku

E dia ku mi mester a tene charla pa e muchanan di e klasnan mas haltu, esta 'vijfde' i 'zesde klas', m'a disidí di bai den besindario di Ser'i Angola, na unda mi tabata sa ku algun luna promé un buriku a muri. Durante un di mi kaminatanan atardi m'a topa ku kadaver di e bestia aki. M'a kue un wesu grandi di pia di e buriku, hinka esaki den un tas di paña i tumba pa Gruta di Lourdes pa spera e muchanan.

M'a bolbe tene e charla pa di tantísimo bia e siman ei, adaptá e bia aki pa muchanan mas grandi. Na momentu ku m'a kuminsá papia tokante e santana ku tabatin banda di Misa di Papa Cornes, e mesun preguntanan tabata bini dilanti. "Tin wesu ainda bou di tera akinan mener Bòi", nan tabata puntra kasi den kor.

Mi tabata prepará pa nan. M'a saka e wesu di buriku for di den e tas i a duna e muchanan sintá mas dilanti. Boso mes por imaginá ku tabatin gritu duru di spesialmente e mucha muhénan. Un par di nan a sali na kareda.

Algun di e mucha hòmbernan a plei tòf i a tuma e wesu den nan man. Pero tabata prèt pa bo a mira nan reakshon. Tabata un klousura agradabel pa e charlanan ku m'a tene na e skol aki.

Laman a pidi bida di Hugo Chaves

Mal tempu riba Boneiru

KRALENDIJK -- Bos i welek, hopi áwaseru, laman brutu, tabata loke Boneiru a eksperensiá entre mei anochi pa ayera mainta. Tur bario a pasa den e eksperensia aki. Sigur e yobida tabata bonbiní. No tabatin masha problema, ku eksepshon di e morto trágiko di e konosido Hugo, ku a resultá den laman i hoga na altura di Karel's Beach Bar.





E turbulensianan aki di kondishon atmosfériko a krea for di den oranan di atardi kaba ku hopi welek den sùitwèst. KNMI a advertí pa mal tempu ku tabata moviendo di Venezuela pa Boneiru.

E atvertensianan di KNMI tabata pa hopi áwaseru i bientu. Bientu por a bira sùitwèst i lo ta riba 10 nudo. A atvertí doñonan di boto chikitu pa tuma medida di prekoushon.

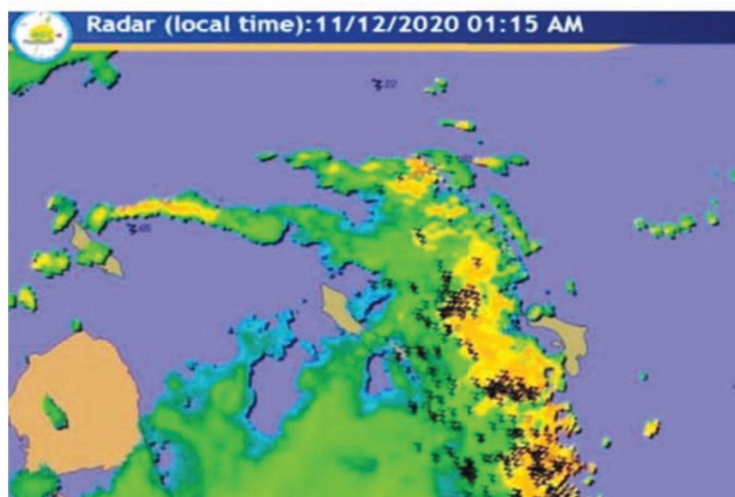
Bosero polisial a informá ku alrededor di 2'or di mardugá ayera sentral di polis a risibí notifikashon ku a topa un hòmber ta drif den awa na Malekon na altura di Kaya Kòrsou. Na yegada di patruya i ambulans ya a sak'é for di awa, pero e no tabata reakshonando. Pa 2.25 or a konstatá morto di e hòmber di inisial H.R.F.C., Hugo Chaves, nasé riba 25 di yüni 1950 na Venezuela.





Caribbean Weather Center ···
59m ·

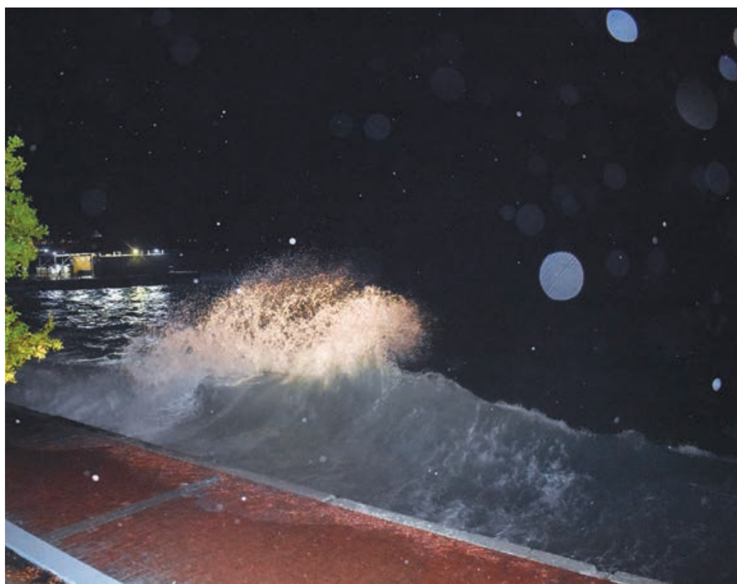
Heavy rainfall with lightning and thunder and strong winds (wind reversal) now moving towards Bonaire. Take this i... See More
See Translation



Paraplünan pa nan kuenta

KRALENDIJK -- Anke no asina fuerte manera un par di siman pasá, ayera mardugá tambe bientu i laman a bati kosta di bahia di Kralendijk. E paraplünan di e restorant Umbrella, ku a habri siman pasá djabièrnè, tabata pa nan kuenta.

Bientu a ranka algun bai kuné, anke no leu. Na e restorant 'At Sea', situá den mesun Kaya Charles E.B. Hellmund ku Umbrella, tambe por a nota kiko bientu a hasi ku un parasòl grandi ku nan a keda sin sera. Ola a bati e parti aki di kosta basta duru. Francis Virginie tabata riba pia e mardugá ei pa a kontrolá su reda di masbangu banda di Waf Nello Craane - Waf di Eneca.







Kambio den selebrashon fin di aña

No ta permití aktividat públiko i regla adaptá vürwèrk

KJRALENDIJK -- Gezaghèber Edison Rijna di Entidat Públiko Boneiru ta anunsiá ku debí na situashon di COVID-19 e aña akí, tin kambio den aktividat ku ta permití den e periodo di 20 di desèmber 2020 te ku 17 di yanüari 2021.

Gezaghèber ke enfatisá ku no por premirá for di awor kon situashon di COVID-19 lo ta na desèmber di e aña akí i yanüari 2021. Esaki ta nifiká ku mester tene kuenta ku e reglanan di COVID-19 ku ta bálido na e momentu ei. Esaki por nifiká ku bo no por usa un pèrmit ku bo a haña debí na e situashon di COVID-19 ku lo por surgi na e momentu ei.

Aktividat públiko

E aña akí no ta permití pa organisá aktividat pa divertí públiko, aktividat ku ta aksesibel pa públiko òf tokamentu di muzik, manera gaita, barí/tambú i aguinaldo.

Grupo di muzik ku ke presentá via 'livestreaming', mester entregá un notifikashon por lo ménos 5 dia adelantá na ofisina di Gabinete di Gezaghebber na Plaza Reina Wilhelmina 1.

Por manda un notifikashon tambe via mail na kabinet.gezaghebber@bonairegov.com.

Tira vürwèrk

Tin regla adishonal pa empresario ku ke tira vürwèrk. Empresario ku ke tira vürwèrk riba òf kantu di kaminda públiko por hasi esaki solamente den seno privá. Ke men solamente huntu ku trahadónan, no mag tin públiko presente.

Gezaghèber ta partisipá ku mester entregá petishon pa pèrmit òf notifikashon den kuadro di Ordenansa General di Polis (APK) pa aktividat den periodo di 20 di desèmber 2020 te ku 17 di yanüari 2021 pa mas tardá 27 di novèmber 2020.

Bende vürwèrk

Empresa i otro hende ku ke bende i tira vürwèrk riba òf kantu di kaminda públiko mester tin un pèrmit (di benta) pa hasi esaki. Nan mester entregá un petishon pa mas tardá 27 di novèmber 2020 na Departamento di Asuntunan Hurídiko i General (JAZ) na Bulevar J.A. Abraham 27.

Banda di e petishon pa e pèrmit (di benta) aki, konforme artíkulo 3 di e 'Vuurwerkbesluit Bonaire' nan mester notifiká Kolegio Ehekutivo di tur aktividat relashoná ku bendementu, wardamentu i transporte di vürwèrk. Relashoná ku gastunan di limpiesa, e hende ku ta hasi e petishon mester tuma kontakto adelantá ku Selibon NV (717-8159). Huntu ku e petishon mester entregá e prueba ku a paga e gastunan di limpiesa òf un suma di bòrg.

Intenshon di e areglo akí ta pa haña un bista adelantá di e kantidat di aktividat ku ta bai organisá durante e periodo di 20 di desèmber 2020 te ku 17 di yanüari 2021 relashoná ku

mantenshon di órden públiko, trankilidat i siguridat.

Formulario

Pa hasi petishon pa pèrmit mester hasi uso di un formulario ku bo por haña na Departamento di Asuntunan Hurídiko i General (JAZ) situá na Bulevar J.A. Abraham 27 (àntes ofisina di duana). Personanan ku a entregá un petishon promé ku 27 di novèmber 2020 pa un pèrmit di APK mester buska e pèrmit aki pa mas tardá dia 18 di desèmber 2020 na Departamento di Asuntunan Hurídiko i General (JAZ) na Bulevar J.A. Abraham 27.

SI bo no tin pèrmit , bo ta violando lei. Den kaso di violashon ta tuma medidanan atministrativo òf penal kontra esun ku a violá lei.

Despues di 27 di novèmber 2020 no por tuma ningun petishon pa pèrmit òf notifikashon pa aktividat den periodo di 20 di desèmber 2020 te ku 17 di yanüari 2021 . Gezaghebber ta pidi

pa tur hende tuma nota di e término menshoná akí i tuma esaki na konsiderashon.

Por haña mas informashon na Departamento di Asuntunan Hurídiko i General (JAZ), telefòn 717 5330, ekstenshon 5321 òf ekstenshon 2271.

Palu di Pasku tres den un







Gregory (Greg) Hooi ta un persona ku un dósis enorme di abilidat tékniko. Kombiná ku e kreatividat di kua e ta disponé, e ta krea obranan úniko, manera un palu di Pasku 'tres den un'. Ku algun ahuste fásil i simpel, e palu di Pasku aki ta haña tres diferente struktura. Un palu di Pasku pekuliar, ku por kumpra serka Greg di Temac Projects.

Publiká pa Scuba Diving magazine

Boneiru rekonosé ku ‘12 Readers’ Choice Awards’

KRALENDIJK -- Boneiru ta klasifiká komo e mihó pa ‘Shore Diving’ pa di 28 aña konsekutivo. Scuba Diving magazine a anunsiá resultado di ‘2021 Readers’ Choice Awards’ den nan edishon di novèmber 2020, rekonosiendo Boneiru den 12 kategoria. Kasi 6000 sambuyadó a partisipá den Scuba Diving magazine su di 28 enkuesta anual di Readers Choice pa nombra e mihó destinashon di sambuyá na mundu, votonan kontá ta di diferente kategoria basá riba destinashon nan di sambuyá ku a bishitá den e último 2 añanan.

Boneiru su reputashon komo un paraiso pa sambuyadó ta sigui dominá den e senario di sambuyá, komo e isla a sigurá 12 diferente premio den ‘2021 Readers’ Choice Awards’, inkluyendo 5 klasifikashon na promé lugá. Pa di 28 aña konsekutivo, Boneiru a mantené su posishon na promé lugá pa mihó ‘Shore Diving Destination’ den region Karibe/ Atlántiko.

Tambe a risibí promé lugá den kategorianan regional, inkluyendo ‘Best Beginner Diving’, ‘Best Snorkeling’, ‘Best Health of Marine Environment’, i ‘Best Underwater Photography’.

Boneiru a klasifiká na di segundo lugá den kategoria ‘Best Overall Dive Destination’, ‘Macro Life’, i ‘Advanced Diving’. Adishonalmente, e destinashon a risibí klasifikashon den ‘Best Value’, ‘Big Animals’, ‘Wreck Diving’ i ‘Wall Diving’.

“Nos ta hopi orguyoso ku e resultado di e enkuesta di e aña aki, ku ta demostrá kon úniko Boneiru ta komo un di e destinashonnan tòp na mundu den sambuyamentu,” Derchlien Vrolijk, Marketing Manager di Tourism Corporation Bonaire, a bisa.

“Ta un honor pa ta nombrá entre algun di e lugánan di sambuya famoso den e region Karibe i Atlántiko. Nos ta komprometé na mantené e isla su mundu espektakular di bou di awa, loke no solamente ta mustra ku Boneiru ta un berdadero paraiso pa sambuyá, pero tambe ta demostrá e diversidat di e produkto di sambuyá, i nos abilidat pa atraé sambuyadónan di tur nivel, di prinsipiante pa avansá.”

E 2021 Readers’ Choice Awards ta publiká riba www.scubadiving.com i tambe den e revista su edishon di novèmber 2020.



Preparashon pa festival di planta palu





Preparashon pa e tradishonal Festival di Planta Palu a kuminsá, Chief Ranger George Thodé (Kultura) i e manager di Washington Park Albert Crestian a kuminsá koba e buraku pa palu ku e muchanan ta bai planta e siman benidero den parke.e

ARUBA

Komandante di Forsnan Naval den region Karibe ta bishitá Aruba

ORANJESTAD-- E Komandante nobo di Forsanan Naval den Region Karibe (C-ZMCARIB), ku a drenta Funshon den ougùstùs, General di Brigada di Marina Frank Boots, a presta su promé bishita di trabou na Aruba. Awor ku por bula atrobe entre Aruba i Kòrsou, el a bishitá tantu e unidatnan na Kazèrne di Marina na Savaneta, komo partnernan (di siguridat) importante riba e isla.

Na Kazèrne di Marina na Savaneta a sera konosí ku diferente nivel di e organisashon, di desde Matros i Milisiano di ARUMIL, te na i inkluoso (sup)Ofisirnan di tantu e flota komo e Kuerpo di Marina. A papia ku hopi diferente persona tokante e diferente trabounan i diverso trasfondo. Tambe e General a papia ku ehekutivonan i empleadonan Sivi-l di e Trayekto di Formashon Sosial, pa mira kon hobennan ta siña disiplina i ta siña traha huntu, pa haña un bon empuhe den e komunidat. C-ZMCARIB ta tambe Direktor di Wardakosta. Na e Base di sosten di Wardakosta Aruba, tambe a sera konosí mas di aserka ku e miembronan di staf. General Boots ta bisa: "Tabata un bon bishita di trabou. Mi tabata einan pa siña konosé e hendenan i pa papia ku nan, kon, no opstante tur e situashonnan , nan sabi kon pa ehersé nan labor. Mirando e kantidat grandi di asistensia Militar ku nan ta ehersé, desde sosten na Wardakosta te ku sosten na Kuerpo Polisial Aruba, no semper esaki ta asina fasil. Mediante inovashon i solushonnan kreativo e hòmber i muhénen sa kon pa tòch ehersé esakinan."









Banda di bishita na su propio unidatnan, tambe a sera konosí ku entre otro e Prome Minister, e Gobernador di Aruba i e Minister di Hustisia. Kombersashonnan ku partnernan (di siguridat) ta di gran importansha pa por mantené e vigilansha (marítimo) di fronteranan den e region Karibe.

ARUBA

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Ta urgí na Promé minister pa hasi investigashon na Serlimar, DIP i DOW

ORANJESTAD--Den kuadro di integridat, transparensia i bon gobernashon, ta di vital importansia pa promé minister Evelyn Wever-Croes instituí un ekipo di eksperto pa hasi investigashon rápido den Serlimar, DIP i DOW promé ku por sigui dilanti. Sigur awor ku ta di dos direktor di Serlimar ku ta bai den ménos ku 3 aña di gobernashon i ainda mas preokupante ta ku ministernan di mesun partido ku tin e karteranan aki ta akusá otronan di a hasi aktonan koruptivo. den asuntunan di tereno.

Te hasta ta akusá un kolega minister di a mal usa e lei di destaho públiko i tambe di a otorgá kontraktnan ku hendenan spiritu.

Segun Edgard Vrolijk, ta di vital importansia pa promé minister ta na altura di tur esaki den kuadro di transparensia i bon gobernashon i sigur den kuadro di integridat. Minister president mester ta na altura kiko ta pasando den departamentonan i sigur pa kita e duda ku lo ta tapa kosnan ku a bai robes pa por keda gobernná.

Serlimar

Den ménos di 3 aña di gobernashon i ku un partner den gobernashon, dos direktor a bai i tambe dos minister sin ku a trese nada n'e solushon di problemátika di sushi na Aruba. Lokual si por a konstatá ta un atake formal di e último minister riba su kolega anterior di aktonan ku por kategorisá froudulento, pero sigur ku segun e èks minister aki ku a hasi e situashon di Serlimar mas vulnerabel.

Pa Edgard Vrolijk komo Parlamentario ta di vital importansia pa pueblo sa ta kiko a pasa den Serlimar i ta p'e motibu ku e departamento aki mester keda bou di promé minister pa investigá i sigur purba ainda pa remediá i salba e kompania i trese solushon a korto tempu pa kuminsá atendé e problemátika di sushi na Aruba porfin.

DIP

Di 2001 pa awor DIP ta símbolo di korupshon. Unda bo bira ta pluma bo ta haña. Na 2009 WODC a investigá un èks minister den kuadro di brùg di madushi i otorgamentu na supuesto spònsernan di kampaña.

Di 2009 pa 2017 a konosé kaso abestrus, di 2017 pa 2019 Flamingo i awor un biaha mas di 2020 un broedende kip unda ku un biaha mas tin indikashon di aktonan no korekto. Ta na su lugá pa pone òrdu i sigur perkurá pa DIP por konosé un mihó imágen bou di enkargo di promé minister ku ta para pa integridat i sigur unda ku su mandato pa depolarisa DIP di polítikonan e promé stap a ser tuma, Edgard Vrolijk a sigui splika.

DOW

Den DOW basá riba akusashon di èks minister na su kolega di partido, ta bira hopi urgente pa e kartera keda bou di



promé minister pa hasi investigashonnan nesesario pa por perkurá tambe pa depolarisa e departamento di polítika i perkurá pa invertí meskos ku mester hasi na DIP pa un sistema di `track` unda tur hende por wak unda nan petishon ta.

Edgard Vrolijk ta para pa integridat, bon gobernashon i transparensia

Komo parlamentario Edgard Vrolijk a deklará di ta para pa integridat, bon gobernashon i transparensia.

E ta den opinion ku esakinan ta di vital importansia p'e departamentonan aki keda bou di enkargo di minister presidente p'asina atendé ku nan i sigur hasi e investigashonnan nesesario, pa kita e imágen eróneo ku tin ku minister presidente ta tapa kasonan di korupshon bou di e gobernashon aki.

Ta sumamente importante pa trese trankilidat i sigur konfiansa bèk den e siudadano ku a bai pèrdí, debí na kada bes tin aktonan ku no ta kuadra ku lei ta sigui pasa i sigur a bira un sirkulo visioso.

"Ami sigur kier pa kibra e sirkulo visioso aki, paso si nos kier perkurá pa Aruba tin futuro mester kibra tur e sírkulonan di una bes por todo!", Edgard Vrolijk a finalisá, sperando pa haña klaridat.

Arthur Sealy tokante fiesta di Sanikolas:

"Ta diskutí sin sa i sin profundisá kiko zwarte piet ta nifiká!"

KRALENDIJK -- Historiadó Arthur Sealy ta haña ku no ta na nodi pa e para selebrashon di Sanikolas i zwarte piet. E ta mustra ku tin yen di diskushon, pero sin sa i kiko e figura di zwarte piet ta nifiká. E ta skirbi den un komunikado ku nos ta den luna di novèmber i un di e tradishonnan mas grandi ta fiesta di Sanikolas. Lamentablemente e fiesta aki no ta sigui mas. A bini ku un lamunchi zür, den forma di bai virtual.

Sealy ta opiná: "Loke ta mas negativo ku tur e bòmbòshi ku zwarte piet ta rasismo. Mi ta komprondé ku no por drai bèk e desishon, pero si e fiesta aki ta fiesta pa mucha, a splika e muchanan ken ta zwartepiet? Kiko ta rasismo? Si ta rasismo, splika kiko ta rasismo!"

" Zwarte Piet no tin nada di aber ku kolonialismo, sklabitut i rasismo. A plak e konseptonan; kolonialismo, diskriminashon, sklabitut i rasismo riba e figura zwarte piet, sin konosé historia di e figura zwarte piet."

"A splika kiko ta kolonialismo? Ta tende ku Sanikolas ta un hòmber santu ku ta parti regalo so-lamente pa e muchanan bon mucha. Nunka a puntra ku si no ta e hòmber santu ta diskriminá? E punto ta, ku religion katóliko a kohe un tradishon no kristian pone su stèmpel ariba", segun Sealy.

E ta puntra dikon nos ta adorá Kuifje, spesial Kuifje in Afrika i Arendsoog ku WitteVeder?. Dikon ta selebrá Maskarada sin ningun problema. E bistínan di zwarte piet i di e maskanan no ta paresido? Ken por mustra pa medio di dokumentunan di historia ku zwarte piet tabata un katibu òf usá komo katibu?

Segun Sealy, tin demasiado literatura tokante zwarte piet i maskarada ku ta tira un otro lus riba e fiestanan di Sanikolas i Maskarada. Mester buska e bèrdat i no implantá rabia riba un figura ku no tin nada di aber ku sklabitut i diskriminashon. E bagamunderia di mas grandi tabata e idea pa no pinta e kara pretu, pero bini ku diferente koló. Ta kuantu koló hende tin? Tin hende koló bèrdè, püs, oraño?

Sealy: "Mi tin tres sugerensia. Unu: profundisá den historia di zwarte piet. Di dos: mantené e fecha sinku di desèmber komo un tradishon i selebrá den seno familiar. Di tres: Gobièrnu parti e pakete di fin di aña pa e trahadónan riba sinku di desèmber i laga esnan ku no a kumpli bai kas man bashí. Mi speransa ta pa otro aña nos selebrá fiesta di Sanikolas manera sèmper, ku Pietnan pretu pretu."



Damnan yená ku awa i patu





Riba e foto di Urbano Sint jago, por mira kon un di e damnan aki na Boneiru ta yen yen di awa, tambe por mira algun patu den nan.

Dushi tempu bieu



E tipo di barkunan di turista ku tabata bishitá Boneiru ántes. (Kolekshon Herbert Cesilia)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 13 novèmber

12:00 Herensia: Sandra Jacques Salomons
13:00 Aki Boneiru: Hasa kòfi ku Jacintha
14:00 Siman di Buki: Nona Spesial-Bèk den tempu
15:00 BAPA: Bon Recycling 2013
16:00 Mantené Bo Man Tené: Francisco i Dorian Crespa-Zavala
17:00 Herensia: Selania Pourier-Cicilia
18:00 Aki Boneiru-Piskamentu di Masbango
19:00 BAPA: Andres Emanuel 'Nel' Nicolaas
20:00 Herensia: Narciso Silberie
21:00 Aki Boneiru-Edson Frans 'Mashin di planta mata'
22:00 Siman di Buki: Tekkie
23:00 Aki Boneiru: Business The Unusual Way

Djasabra 14 novèmber

12:00 Herensia: Carl Anthony Hart
13:00 Aki Boneiru: Limbo
14:00 Herensia: Casimira Coffie 'Carmita'
15:00 BAPA: Kunuku di Roly Janga 2015

Djadumingu 15 novèmber

12:00 Herensia: Johanita 'Yo' Albertus
13:00 Aki Saba: Mourits Hassel
14:00 BAPA: Vrouwkje Smit - Agrupashon Nos Kosecha '35 Aña' 2012
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

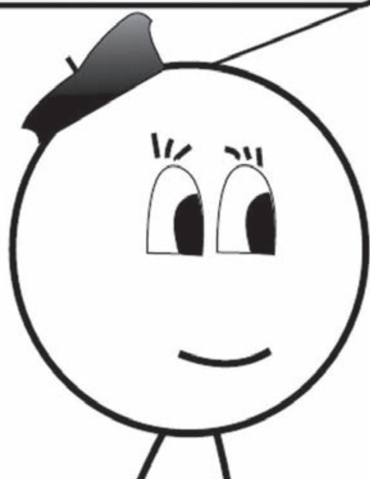
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

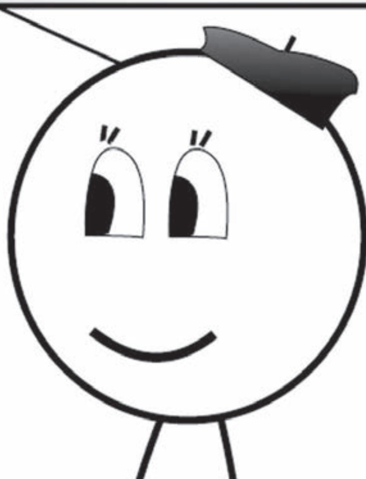


MONCHI & TONCHI

Un par di tempu a presentá un tal dòkter Vogel pa bira é presentadó tokante Covid pa Boneiru. Mi no ta tende mas di dje.

Awèl sí. Parse ku Vogel "is weggevlogen" promé ku el a haña chèns di traha neishi.





Hende di Boneiru

GOI



Pablo Girigorio Felida ta un persona ku a hiba un bida asina trankil ku hopi hende lo no a tende nunka di dje. Ta un dje hende hòmbernan di Antriol. Su nòmber di kariño tabata Goi.
Goi a nase na Boneiru dia 28 di mart 1906. El a biba na e kas Antriol 165.
No solamente Goi tabata un hende trankil. Hendenan ku a konosé e persona aki ta deskribi'é komo un bon hende. Un hende ku tabata duna rèspèt i tabata haña tambe rèspèt. Goi ta tata di Edna (1937), Flora (1939), Leonilda (1941), Olga (1943) i Edita (1947). Pues solamente yu muhé.
E yu muhénan aki di Goi i su esposa tabata hopi mará na Misa di Coromoto. Práktikamente nan tur a kanta den e kor tambe di Misa di Coromoto, kaminda Lulu Booi tabata toka òrgel.
Di e yunan di Goi tin un, Leonilda, ku a fayesé na edat relativamente yòn. Hopi aña Leonilda a traha na Telefoondienst i despues tambe na Ofisina di Poblashon i Registro Sivil.
Goi tabata un obrero, un trahadó, den konstrukshon. Na 1957 por ehèmpel el a traha pa R.K. Schoolbestuur den konstrukshon i mantenshon di skol i tambe na hòspital. Na 1958 el a traha kòrtiku na pastorí di Playa.
Promé ku esei, na 1953, Goi a traha pa Bouw Maatschappij Bonaire, ganando un sueldo di 70 sèn pa ora.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djabièrnè 13 novèmber 2020



Ta parsialmente te hopi nublá i por tin algun áwaseru, posiblemente ku mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, aproksimadamente forsa 3. Durante di áwaseru tin chèns pa ráfaga te aproksimadamente 60 km/ora i bientu por bin ademas di direkshon variabel.

DC Rappers ku kantika nobo

Ban bèk den tempu

KRALENDIJK--DC rappers ta un duo formá pa D-vaughn Martis i Christiano Nicolaas. E aña aki nan a haña e petishon di parti di Biblioteka Públiko Boneiru pa presentá un kansion den kuadro di siman di buki pa mucha 2020.

A hasi un sondeo rondó di e tema di e aña aki, ku ta 'Ban Bèk' den tempu, p'asina por a haña mas informashon pa yega na e letranan pa e kansion aki. A sali for di e punto di bista ku aparte ku buki ta eduká i entretené e por hiba nos bèk den tempu pa muchanan konosé historia ku ta yuda pa determiná nan futuro.

E konsepto di e videoclip ta, ku nan ta lesa un buki ku ta fungi komo un mashin di tempu, pa hiba nan bèk den tempu (den un museo) kaminda nan ta mira e bida di ántes. Na final di e buki nan ta sali bèk den presente.

E grabashon a tuma lugá na Mangasina di Rei i na biblioteka.

E tabata na enkargo di Ray Production. E kansion ta skirbí pa Valerie Martis-Anthony, músika i melodia ta di Raynel Cecilia di Ray Production.



DC rappers.

BÈK DEN TEMPU

KORO

Ku mi buki den mi man, bolte blachi ke otro man
Mi ta bai bèk den tempu, pa mi wak kon kos tabata

VERSE 1

Lesando nos ta bira mas sabí, Nos ta gosa i divertí
Ata nos bèk den tempu, Ban disfrutá di e momentu
Awe tin historia pa mira, Kon nos hendenan tur a biba
Boltu e blachi pa bo siña, Kon indjan i katibu a biba

PRE CHORUS

Wak potret, wak potret, lesa bek, lesa bek
Nos ta lesa, nos ta lesa i pasa prèt, pasa prèt

VERSE 2

Habri e buki dal un keiru, Ken a deskubri Boneiru
Mi gusta lesa historia pero tin buki tambe di storia
Ata Nanzi a nek Cha Tiger, Hinka su bida den peliger
Anto ma hari mes mes, kon la saka su kurpa despues

VERSE 3

Skirbi e historia di bo bida, Laga bo futuro bria
Tempu no ta warda, Ta p'esei no mester tarda

Letra di e kantika nobo.

YAMADA DI HESUS

Skritura: Mateo 11:25-30
"Bin serka Mi tur ku ta kansá i kargá, i lo Mi duna boso sosiegu." v.28 (BS)

Bo ta kansa i ta kargá? Bo a yega di konsiderá e karga insoportabel i pisá di piká? Si ta asina, e ora ei e yamada akí di Hesus ta pa bo, pasobra e yamada no ta pa algun, ma pa TUR ku ta kansá i ta kargá. E karga ei no ta di trabou físiko, ni religioso, e ta e karga teribel di piká, ku ta hasi tur hende katibu pa bida largu. Bo ta deseá di ta liber di e karga horibel ku hustisia i firmesa a pone riba bo? Bin serka Hesukristu, bini mésora, pasobra Spiritu Santu ta bisa: "Awe, si boso tende Su bos, no hasi boso kurason duru." Bin serka Señor Hesus ku arepentimentu i fe, i lo bo drecha bo kuenta mésora ku Dios. Maske boso pikánan ta manera skarlata, nan lo bira blanku manera sneu; maske nan ta kòrá manera skarlata, nan lo bira blanku manera lana. Bo ta anhelá deskanso pa bo alma? Bo tin hamber i set di hustisia? Bo ta deseá komunion ku Dios Tata, Yu i Spiritu Santu? Mi ke pidi bo na e momentu akí, pa e amor di Dios, pa bo bini serka Kristu. Ku umildat yena bo alma i ku lo bo tembla ku reverensia dilanti di Dios Su palabra. Ban supliká Señor pa E duna nos obedensia, ku nos lo someté nos orguyo, i di kurason rekonosé ku nos a peka kontra Esun Kende, ni e shelunan ta limpi dilanti di Su wowonan (Job 15:15). Mi ta deseá ku nos Dios miserikòrdioso i bondadoso, permití nos ku ta kansá i ta kargá pa nos pikánan, haña grasia i yudansa apropiá.
Francisco Pintos, Paraguay
Laga e karga di piká, i biba mansu manera Hesukristu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Flamingo resiklá a bai sawaka

KRALENDIJK -- E flamingo trahá di material resiklá, situá den área di Parke Wilhelmina, a bai sawaka, manera nan ta bisa den bok'i pueblo. Bientunan fuerte di sùitwèst a tumba e flamingo aki ayera mardugá. Kisas e ekspreshon 'bai sawaka' ta un tiki eksagerá, pasobra lo por lant'é i drech'é bèk.

Bientu tabata na sierto momentu hopi duru ayera mardugá. KNMI a pronostiká lo a bai tin bientunan ku riba 10 nudo di forsa. E flamingo popular aki i su yu no por a sobrebibí e bientunan aki i el a kai riba su yu.

"Bon mirá mester a yama asilo di bestia òf dòkter di bestia pa konstatá morto", un persona ku tabata na e sitio ayera mardugá a opservá ora ku el a mira e flamingo na suela.

Ta di spera ku por 'drecha' e flamingo aki i pon'é bèk riba pia pa sigui sirbi komo un atrakshon pa turista.



Klínika T-ball mucha 6 pa 8 aña

KRALENDIJK--Awe djabièrnè 13 di novèmber 2020, ta e último dia pa inskribí pa e klínika T-ball pa muchanan di grupo 3 i 4 ku ta di e edat di 6 pa 8 aña.

T'asina ku Bonaire Wolfpack Baseball Foundation,

Vakgroep Bewegings Onderwijs Bonaire i

Indebon, den un karta ku a bai pa mayornan via skolnan básiko di nos isla, esaki relashoná ku un klínika di beisbòl T-ball, ta hasi yamada na mayornan pa inskribí nan yu(nan) pa e klínika.

E klínika di 4 siman ta kuminsá 17 novèmber 2020 riba djamars i djaweps di 5'or atardi pa mitar di shete anochi na Less Indian Ballpark na Kaya Macario Sint Jago na Nikiboko.

Entrenadónan di Wolf-Pack Bonaire ta enkargá ku e esaki.

Den e di 6 i 7 siman lo tin 2 partido ku lo tuma lugá entre e muchanan ku a inskribí pa e klínika.

Bo yu muhé o yu hòmber a mustra interes i deseo di sigui e klínika aki, abo komo mayor por inskribí e yu(nan) via e karta ku e yu a haña na skol.

Awe djabièrnè 13 di novèmber 2020 ta e último dia pa hasi esaki o sea inskribí e yu pa e klínika aki di T-ball.

Wolf-Pack Foundation ta trahando duru pa rebibá i engrandesé beisbòl den muchanan di Boneiru di un forma duradero.

Nos ta kere ku despues ku sera inskripshon na e skolnan awe, talbes i mui probabel lo tin tin oportunidat pa tòg inskribí e muchanan ku pa un òf otro motibu no a logra inskribí e yu(nan) na skol.

Si esaki lo ta e kaso, nos lo informabo despues di esaki.

FeBiBo ku anochi di informashon

KRALENDIJK--Pa djamars otro siman 17 novèmber na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam pa 7.30 anochi, e federashon di biar di nos isla ku ta FeBiBo, a konvoká reunion ku ekiponan miembro di e federashon, esaki relashoná ku kampionato di Bola-8 pa e eki-ponan afiliá na e federashon.

Esaki mas bien lo bira un anochi di informashon pa e klupnan miembro.

E reunion o sea enkuentro aki, lo konta ku solamente un punto di agenda.

E úniko punto di agenda pa e anochi di reunion ta relashoná ku kampionato 2020-2021.

E úniko punto di agenda pa e reuion pues ta kampionato 2020-2021 di nos isla.

Di parti FeBiBo ta spera ku tur hende lo sigui bon di salú i huntu lo sigui kuida nos mes i nos komunidat.

Asina ku tin mas informashon relashoná ku e kampionato despues di e reunion di otro siman, nos lo amplia riba esaki ku mas informashon di e kampionato.